.italo
SETTEMBRE 2023

I BORGHI RINATI

Da Nord a Sud della nostra Penisola, scopriamo le località che dopo un periodo di abbandono sono tornate a nuova vita tra arte e ospitalità

BMW MOTORRAD 100 ANNI DI STORIA

UN VIAGGIO ATTRAVERSO I MODELLI PIÙ ICONICI

MILANO

I MERCATINI GLAMOUR DA NON PERDERE

BARI

I LUOGHI PIÙ AMATI DAGLI SCRITTORI

IN PIÙ

BEAUTY, LIBRI, MODA, MUSICA, CINEMA E TV

30009
9 772724 621304

NEWS Questo mese scopriamo i segreti dell'**Head Quarter di Italo.**
Sono partite **le nuove connessioni Italo-Itabus:** con un solo click prenoti per le più belle destinazioni di **CAMPANIA**, **PUGLIA, CALABRIA** e **SICILIA!**

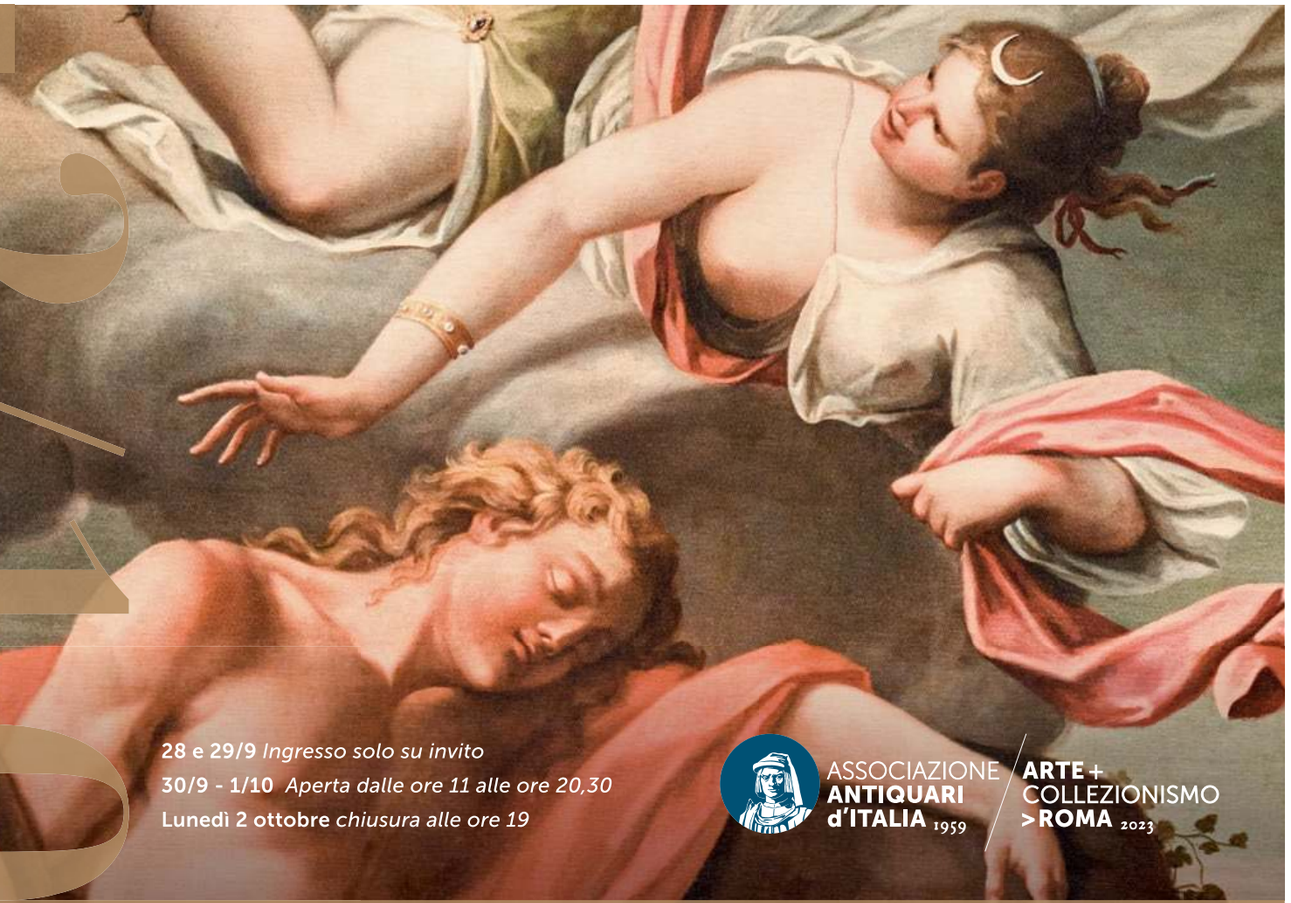
ARTE + COLLEZIONISMO >ROMA 2023

La nuova mostra mercato dell'Associazione Antiquari d'Italia

www.antiquariditalia.it

PALAZZO BRANCACCIO / 28 SETTEMBRE - 2 OTTOBRE

Via Merulana, 248 - Roma



28 e 29/9 *Ingresso solo su invito*
30/9 - 1/10 *Aperta dalle ore 11 alle ore 20,30*
Lunedì 2 ottobre *chiusura alle ore 19*

ASSOCIAZIONE ANTIQUARI d'ITALIA 1959 / ARTE + COLLEZIONISMO >ROMA 2023

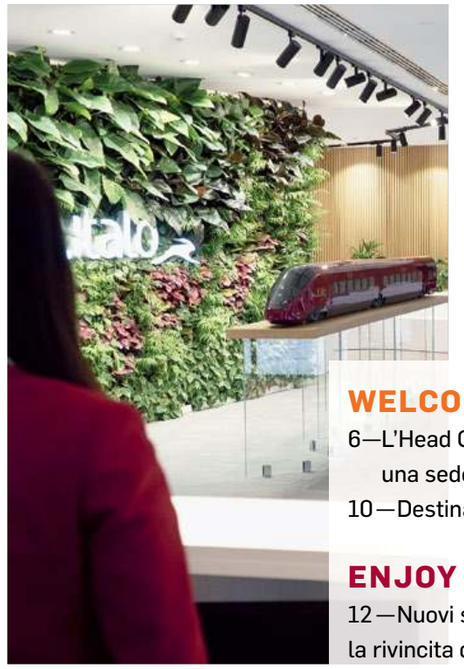
T. +39 055 282635 / 282283
info@antiquariditalia.it

Con il patrocinio di

Sponsor

CONTENTS
Settembre 2023

IN COPERTINA
Santo Stefano di Sessanio - Foto iStock



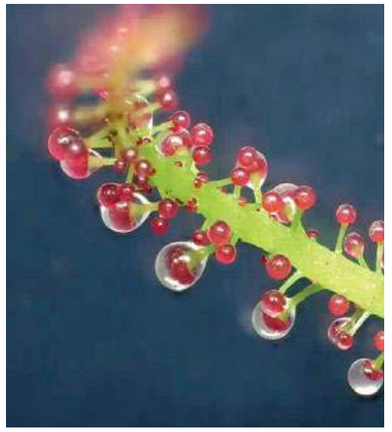
ITALO: IN CARROZZA QUESTO MESE

WELCOME TO ITALO
6—L'Head Quarter di Italo: una sede hi-tech e "green"
10—Destinazioni settembre 2023

ENJOY THE MOMENT
12—Nuovi spazi la rivincita dei borghi
18—Un viaggio lungo 100 anni

HELLO ITALY
26—World news
28—Italian excellence **Cassina**
30—Intervista. **Stefano Mosca**
34—Appuntamenti settembre 2023

SÌ VIAGGIARE
38—**Milano** Bancarelle e dintorni
44—**Bari** Una città tra le righe
50—Hotel
54—Locali



.italo

Rivista mensile di bordo
Italo - I sensi del viaggio
Settembre 2023

EDITORE ITALO S.P.A.
Italo - Nuovo Trasporto Viaggiatori
Via Casilina, 1
00182 Roma
pubblicazione mensile reg. presso
il Tribunale Ordinario di Roma
n. 139/2017 del 7/09/2017

REALIZZAZIONE EDITORIALE
SPORT NETWORK SRL
Piazza Indipendenza 11/B, 00185 Roma

DIRETTORE EDITORIALE
Antonella Zivillica

DIRETTORE RESPONSABILE
Paolo Posteraro

COORDINAMENTO EDITORIALE
Andrea Brambilla

REDAZIONE ITALO
Roberta Ragozzino
roberta.ragozzino@ntvspa.it

EDITING E IMPAGINAZIONE
Edipress Srl - Adversign Srl
www.edi-press.com
redazione@edi-press.com
Stefano Cocci, Francesca Colello, Elisabetta Di Pietro, Silvia Doria, Alessandro Fiorentini, Pierluigi Guerrucci, Vincenzo Lo Presti, Paola Milli, Dario Morciano, Viola Parentelli, Cosimo Santoro

OPINIONI DI
Fabiana Giacomotti

HANNO COLLABORATO
Federica Ascoli (Beauty), Camilla Catalano (Moda), Diego D'Andrea (Motori), Cristina Griner (Turismo), Roberta Miliziano (Inglese), Sara Torquati (News)

PROGETTO GRAFICO
studio Akimudi

FOTOGRAFIE
iStock, Getty Images

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER LA PUBBLICITÀ
Sport Network Srl
Via Messina 38, 20154 Milano
Tel. 02/349621
info@sportnetwork.it

PREPRESS E STAMPA
Poligrafici il Borgo S.r.l.
Via del Litografo, 6 40138 Bologna
Tel. +39 051 6034001 - Fax +39 051 603401

60

62

63

65

TIME OUT

60—Moda
62—Beauty
63—Cinema e TV
64—Libri
65—Musica
66—Orologi
67—Inglese
68—Cam.Pel.
69—Oroscopo

ITALO NEWS

70—Gli ambienti di viaggio
71—La sicurezza di Italo
72—Le novità
73—Le offerte
74—Il Network
75—I servizi di Italo
76—Il portale di bordo
77—Palinsesto carrozza Cinema
78—I social
79—Informazioni di viaggio
82—Lato finestrino

EDITORIALE DI ANDREA BRAMBILLA

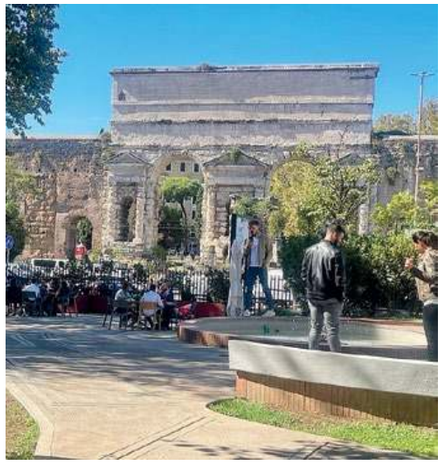
RISCOPRIAMO I BORGHI CHE SONO TORNATI A VIVERE TRA ARTE, TURISMO E TRADIZIONI

"**UN LUOGO NON** *è mai solo 'quel' luogo: quel luogo siamo un po' anche noi. In qualche modo, senza saperlo, ce lo portavamo dentro e un giorno, per caso, ci siamo arrivati!*". Una frase tratta dal libro 'Viaggi e altri viaggi' di Antonio Tabucchi che forse più di tante altre si identifica nel servizio di Enjoy the Moment che apre questo numero di settembre di Italo magazine dedicato ai borghi italiani che, dopo un periodo di abbandono, sono tornati ad avere una nuova vita, spesso legata all'arte o al turismo. I borghi del nostro Paese hanno una grande importanza, prima di tutto perché vi vivono oltre dieci milioni e mezzo di cittadini, ma soprattutto perché spesso conservano, rispetto alle città, una parte fondamentale della nostra storia. Una storia spesso povera e fatta di sacrifici, ma ricca di mestieri e di artigianalità che si è persa nei grandi centri urbani. Ecco quindi che recuperare e ridare vita a borghi, che in anni passati si erano svuotati dai suoi abitanti e hanno visto il loro abbandono, ha una finalità importantissima per riscoprire la nostra identità e la nostra storia. Inoltre non dobbiamo dimenticare che queste località spesso sono in aree di grande pregio naturalistico. Il Ministero della Cultura nel 2022 ha promosso il Piano Nazionale Borghi, proprio per aiutare la ripopolazione ed evitare la deurbanizzazione di alcune località. L'arte e una nuova visione del turismo sono due elementi fondamentali, come leggerete nel servizio, per il rilancio di questi borghi, come spesso il ritorno all'artigianalità e a particolari lavorazioni che rappresentavano il cuore economico di queste località. Le storia di Calcata, nella Tuscia viterbese, di Bussana Vecchia, nei pressi di Sanremo, di Bienno in Val Camonica, di Dozza in provincia di Bologna o di Santo Stefano di Sessanio tra le montagne aquilane confermano che questo abbandono ha contagiato tutte le regioni della nostra bella Italia, ma anche che in queste località si è stati in grado di ridare vita, in modo diverso, a dei borghi eccezionali. Per molte persone è stato un ritorno a luoghi con dei collegamenti familiari, ma per molti altri è stata una scoperta di un luogo che come scriveva Pereira "*... ce lo portavamo dentro e un giorno, per caso, ci siamo arrivati!*".

IL PAESE DEGLI AFFRESCHI
Il borgo di Arcumeggia, in provincia di Varese, abbandonato dopo la Seconda Guerra Mondiale è rinato nel 1956 grazie ai dipinti di pittori famosi come Sassu, Usellini, Brindisi e tanti altri.

L'HEAD QUARTER DI ITALO: UNA SEDE HI-TECH E "GREEN"

Scopriamo il nuovo **quartier generale** di Roma in via Casilina, un posto che stimola **energia e creatività** con gli interni progettati seguendo principi di sostenibilità soprattutto ma anche operatività e dinamicità



INTERNI ED ESTERNI Un modellino di Italo irrompe con eleganza nella hall, a sinistra. Negli spazi esterni anche giardini, a destra. In basso: uno degli spazi interni.

Da Novembre 2021 Italo ha lasciato la sede di Viale del Policlinico per spostarsi nella nuova e ristrutturata struttura di Via Casilina 1. La progettazione dei nuovi spazi interni è stata realizzata seguendo i principi di operatività, dinamicità, ma soprattutto sostenibilità. Quest'ultima è evidenziata sin dal primo accesso nella hall, il punto di incontro e accoglienza studiato per immergersi nel mondo di Italo e dei valori di ecosostenibilità, velocità e professionalità. Un modellino di Italo irrompe con eleganza nell'ambiente, quasi fosse un treno in corsa, sullo sfondo di un giardino verticale, pensato per trasmettere un influsso positivo e sinonimo dell'attenzione costante che Italo pone verso l'ambiente.

Particolare risalto è stato dedicato allo studio degli ambienti naturali interni ed esterni, con l'allestimento di giardini e terrazze sia per i momenti di svago, sia come supporto alle aree operative, per sottolineare gli effetti benefici che gli ambienti green hanno sulla produttività dell'individuo.

Su ogni piano dello stabile sono stati installati gli erogatori di acqua potabile naturale e gasata con un sistema di depurazione per eliminare l'utilizzo della plastica ed è stato avviato un processo di dematerializzazione degli archivi, per limitare l'utilizzo di carta e privilegiare la digitalizzazione.

Negli spazi e nelle scelte effettuate ricorre tutta la grande attenzione che Italo pone da sempre sul tema del rispetto dell'ambiente

Le aule formazione presenti sono flessibili, delimitate da pareti mobili e adattabili al tipo di formazione richiesta, con una capienza da 10 a 60 persone. Inoltre, anche i nomi delle sale riunioni rispecchiano i Valori fondanti di Italo, che sono: Magic, Resilience, Quality, Experience, Engagement, Inclusion, Satisfaction, Communication, Accountability, Compliance, Green e Safety.

Per favorire il benessere psicofisico del

personale è stata realizzata anche una vasta area ristoro suddivisa in 3 zone: una zona informal meeting per brevi incontri; un'area relax con arredi morbidi e un tavolo da ping-pong convertibile in tavolo da pranzo o per riunioni informali; e area break dinamica attrezzata con mobili-cucina comprensivi di elettrodomestici. Nelle aree ristoro presenti ai piani, invece, sono state installate delle vending machines customizzate con i colori aziendali, per 'sentirsi a casa', provviste di un sistema di monitoraggio dei consumi per personalizzare e gestire il rifornimento a distanza.

Infine la Sala Operativa, cuore dell'edificio, è stata creata per essere visibile, trasparente e adeguata al lavoro quotidiano e straordinario con un'area operativa che garantisce una buona visibilità del videowall da tutte le postazioni ed un'area relax fornita di piano di appoggio e lavagna digitale per brevi briefing. Recentemente, in seguito all'acquisizione di Itabus, la compagnia privata di trasporto passeggeri su gomma a lunga percorrenza, la Sala Operativa si è ampliata includendo le funzioni necessarie al monitoraggio della circolazione dei bus, grazie all'integrazione del personale della Sala Operativa Itabus.

GREEN E RELAX
Un treno in corsa con sullo sfondo un giardino verticale: in alto in primo piano il modellino di Italo della hall. Sopra: la Sala Operativa. In basso a sinistra: l'area relax con il tavolo da ping-pong.

poste.it

LA MIA PASSIONE PER LE MOTO ORA NON HA PIÙ FRENI. GRAZIE A QUINTO BANCOPOSTA DIPENDENTI PUBBLICI.

Quinto BancoPosta, il finanziamento dedicato ai dipendenti pubblici, ai dipendenti parapubblici e ai pensionati INPS.
Anche senza conto corrente.

QuintoBancoPosta

Posteitaliane

SPEDIZIONI E LOGISTICA | CONTI E PAGAMENTI | PREVIDENZA E ASSICURAZIONI | MUTUI E PRESTITI | INTERNET E TELEFONIA | RISPARMIO E INVESTIMENTI | SERVIZI DIGITALI | LUCE E GAS

Quinto BancoPosta è erogato da Financit S.p.A. o da UniCredit S.p.A. e collocato da Poste Italiane S.p.A. - Patrimonio BancoPosta, previo benestare dell'Ente Datoriale o dell'Ente Pensionistico. **Messaggio pubblicitario con finalità promozionale.** Quinto BancoPosta è un prodotto erogato da Financit S.p.A. (per i Dipendenti Pubblici, Dipendenti Parapubblici e Pensionati) o da UniCredit S.p.A.(per i Dipendenti Pubblici e i Pensionati) e collocato da Poste Italiane S.p.A. – Patrimonio BancoPosta, con sede in Roma - Viale Europa n. 190, in virtù di accordi distributivi non esclusivi sottoscritti tra le parti e senza costi aggiuntivi per il cliente. Per le condizioni contrattuali ed economiche di Quinto BancoPosta si rimanda al documento informativo denominato "Informazioni Europee di Base sul Credito ai Consumatori" a disposizione della clientela presso gli Uffici Postali. Per informazioni sulle modalità di recesso consulta la documentazione contrattuale disponibile presso l'Ufficio Postale. La concessione di Quinto BancoPosta è subordinata alla valutazione e all'approvazione di Financit S.p.A. o di UniCredit S.p.A., al rilascio del benestare da parte dell'Ente Datoriale o Ente Pensionistico e, per legge, al rilascio della garanzia di una assicurazione sulla vita del Debitore (per i Pensionati) e della garanzia di una assicurazione sulla vita e perdita di impiego del Debitore (per i Dipendenti Pubblici e per i Dipendenti Parapubblici). Le Polizze sono sottoscritte da Financit S.p.A. o da UniCredit S.p.A. ai sensi dell'art. 1919 del Codice Civile per la polizza vita, in qualità di beneficiarie e contraenti delle stesse, assumendone direttamente i costi. Per conoscere i giorni e gli orari di apertura degli Uffici Postali, chiama il numero gratuito 800.00.33.22 (il numero è attivo dal lunedì al sabato dalle ore 8:00 alle ore 20:00, esclusi i festivi) o visita il sito poste.it.

di **Paola Milli**

DESTINAZIONI SETTEMBRE

6 buoni motivi per prendere un treno Italo o per salire su Itabus

1

TORINO
Capitale italiana del Liberty

Uno stile che passa per Casa Fenoglio-La Fleur, uno dei più importanti edifici di questo genere di tutta Italia

2

VICENZA
La patria di Romeo e Giulietta

La storia d'amore nasce in terra vicentina, a Montorso, dalla penna dello scrittore e condottiero Luigi Da Porto

3

BOLOGNA
Davis Cup in settembre

Dal 12 al 17 settembre la città emiliana si prepara ad abbracciare la Coppa Davis e la nazionale italiana, dopo l'esordio nel 2022

4

SORRENTO
Saporitissimo – Street Food

Il miglior cibo di strada, una vera eccellenza, sarà il protagonista di un evento pensato per le famiglie e per i turisti

5

NARDÒ
Il centro bizantino del Salento

Anticamente chiamata Neretum, risalente al IV sec., la città è un palcoscenico a cielo aperto, dove i turisti non mancano

6

AGRIGENTO
Il sito archeologico più esteso al mondo

Il Tempio della Concordia, tra gli antichi templi greci esistenti, è rimasto intatto dall'epoca della sua costruzione nel 430 a.C.

NELLA VALLE DEI TEMPLI
Il Tempio della Concordia nel VI secolo fu trasformato in basilica cristiana, nel 1748 fu però restituito alla sua forma originale e così chiamato.

TORINO

Nel quartiere di Cit Turin, in via Principi d'Acaja 11, si trova l'edificio progettato e realizzato tra il 1902 e il 1903 dall'ingegnere Pietro Fenoglio nel clima di piena adesione al gusto dell'art nouveau, consacrato in quell'anno dall'Esposizione Internazionale di Arte Decorativa Moderna, che si tenne nei padiglioni del Parco del Valentino. La palazzina risulta improntata alla migliore lezione del liberty belga e francese, i fregi floreali su tutta la facciata, i balconi con lavorazioni in ferro battuto e la splendida vetrata policroma sono alcuni esempi di questa attenzione al dettaglio.

VICENZA

William Shakespeare trasse ispirazione per la tragedia "Romeo e Giulietta" da una storia dello scrittore Luigi Da Porto, nato a Vicenza il 10 agosto 1485. Una targa commemorativa, posta sulla facciata di uno degli edifici di Contrada Porti, una via centralissima di Vicenza, dove egli passò a miglior vita nel maggio del 1529, ricorda la paternità della tragedia. Il racconto "Historia novellamente ritrovata di due nobili amanti" è datato a circa un secolo prima che Shakespeare lo riprendesse, Da Porto lo scrisse attorno al 1517, ma venne pubblicato nel 1530, dopo la sua morte, dapprima in forma anonima.

BOLOGNA

La Coppa per nazionali più importante di tennis animerà ancora una volta il palcoscenico della "Unipol Arena" di Casalecchio di Reno, nella città metropolitana di Bologna, ospitando gli azzurri impegnati nel Gruppo A con Canada, Cile e Svezia nella fase a gironi delle Finals 2023. L'Italia debutta il 13 settembre, saranno i campioni in carica del Canada gli avversari degli azzurri. Un evento molto atteso nel cartellone tra i cento promossi nella Regione, che porta all'ombra delle Due Torri uno dei quattro gironi delle fasi finali del più importante torneo al mondo a squadre del tennis maschile.

SORRENTO

Saporitissimo – Street Food Sorrento avrà luogo presso Villa Fiorentino dal 12 al 18 settembre 2023 e sarà aperto al pubblico dalle ore 14.00 alle ore 23.00. Dalle ore 16.00 alle ore 20.00 è in programma l'animazione per i bambini (maghi, giocolieri, trampolieri, clown e bolle di sapone) mentre dalle ore 21.00 alle ore 23.00 sono previsti altri intrattenimenti: la tarantella folk, la tamorra di Romeo Barbaro, il gruppo musicale Four Notes, il dj set di Antonello Verdoliva, la street band a tema turistico di Allerya Band. La location ospita la Fondazione Sorrento, cuore della villa.

NARDÒ

Città dalle origini antichissime, in provincia di Lecce, tra paesaggi naturali e piazze barocche, Nardò, tra i tanti tesori presenti in Piazza Salandra, custodisce la Torretta dell'Orologio che funziona per mezzo di un meccanismo a corda, caricato con una manovella, la carica ha la durata di 36 ore. Costruito nel 1598, l'Orologio per 60 anni ha visto il signor Aldo Spano salire 80 gradini per andare in cima alla torre e procedere a caricare a mano questo gioiello storico. Il meccanismo è un raro prototipo realizzato dalla Ditta Caccialupi di Napoli nel 1882, la data è incisa.

AGRIGENTO

La Valle dei Templi, posta a 3 km a sud della città di Agrigento, è uno dei siti più affascinanti del Mediterraneo. Dichiarata Patrimonio dell'Umanità dall'Unesco, estesa per 1300 ettari, vi si possono ammirare i templi dorici meglio conservati al di fuori della Grecia. Il Parco Archeologico racchiude le rovine dell'antica città di Akragas ed è diviso in due aree: la zona orientale e quella occidentale, nella prima si trovano i due templi più famosi, il Tempio di Giunone e il Tempio della Concordia. Nella seconda area, oltre al Tempio di Giove e al Tempio dei Dioscuri, si estende il Giardino della Kolymbetra.

ITALO-ITABUS: UNICO BIGLIETTO, PIÙ COLLEGAMENTI

Comodità, velocità, accessibilità e affidabilità sono i principi che hanno guidato le scelte di Italo e in questo quadro si inserisce l'arrivo di Itabus! Con Italo e Itabus nasce così un gruppo intermodale in grado di offrire un reale servizio di mobilità integrata con l'utilizzo di 51 treni e 100 bus per connettere il Paese. Due realtà e due network sinergici fra loro che renderanno possibili interessanti connessioni fra stazioni ferroviarie e aeroporti e porti, sviluppando la rete di micromobilità urbana e mobilità integrata e offrendo una vasta scelta ai passeggeri. Sicilia, Puglia, Campania e Calabria sono le prime regioni partite diventando il modello di questa interconnessione e dei suoi vantaggi per i viaggiatori. Un servizio attivo h24, al quale si aggiunge l'offerta efficiente ed efficace di chartering, per soddisfare le esigenze di scuole, società sportive, gruppi turistici e di ogni genere di comunità sia pubblica che privata. Con un semplice click è possibile acquistare con un'unica transazione sul sito Italotreno.it il biglietto che integra i servizi AV di Italo e quelli di Itabus.

NUOVI SPAZI
LA RIVINCITA DEI BORGHI

CALCATA
In cima a una rupe di tufo, Calcata, situata in provincia di Viterbo, venne man mano abbandonata dai suoi abitanti. Negli anni '70 arrivarono artisti e artigiani in cerca di silenzio e contatto con la natura.

La rinascita di luoghi abbandonati sta sempre di più prendendo piede in tutta Italia, dal nord al sud della Penisola. Le cause dell'abbandono sono diversificate, come le ragioni sottese al ritorno alla vita

Testo di **Paola Milli**

Interpretare i fenomeni urbani ed extra urbani e la loro evoluzione consente di cogliere la dinamica alla base della società odierna, della quale lo spopolamento dei centri minori è elemento connotativo. Questi svolgono una funzione determinante a partire dalla capacità di incoraggiare tendenze di vita altre rispetto a quelle metropolitane, nonché incentivando l'affermarsi di paradigmi economici e sociali votati all'innovazione, in grado di fare interagire la modernità con la consuetudine. I movimenti demografici, che hanno condotto all'abbandono dei borghi italiani, hanno costituito la premessa di rinascita degli stessi, recuperandone il paesaggio mediante strategie diversificate che non escludono il rapporto con la realtà urbana. Il 72% degli oltre 8000 comuni italiani conta meno di 5000 abitanti, nei borghi d'Italia vivono 10 milioni e mezzo di cittadini. Oltre il 55% del territorio nazionale è composto da zone di pregio naturalistico, parchi e aree protette. Abitare è un atto sociale che concorre a formare l'identità dell'individuo, dei luoghi e della società e può riferirsi ad uno spazio geografico o ad uno spazio fisico, in ogni caso crea habitudo. È oggetto di dibattito il ruolo strategico che i borghi potrebbero avere nell'economia italiana se venissero valorizzati in modo ottimale. Non mancano elementi per una rinascita, su tutti il digitale fornisce nuove modalità di vivere, lavorare e abitare, permettendo di concepire soluzioni per la ripresa di certe piccole realtà. La tecnologia, cancellando le distanze fisiche, attraverso l'erogazione di numerosi servizi in luoghi extraurbani, è in grado di colmare il "digital divide" che affligge spesso questi territori. Il fenomeno della deurbanizzazione ha avuto inizio negli anni '60 del II dopoguerra, con lo spostamento di popolazione dalla periferia alle città. Il Piano Nazionale Borghi, promosso dal Ministero della Cultura nel 2022, prova a vincere la sfida del ripopolamento puntando a una visione completa del problema, non limitandosi a intervenire sul patrimonio culturale, affrontando anche il contesto sociale. Il riscatto dei borghi attraverso l'arte è l'item più fecondo nel programma di rinascita, ad esempio Calcata, paesino della Tuscia viterbese, inerpicato sulla sommità di una montagna di tufo. I suoi abitanti lasciarono progressivamente le case, ciò diede l'opportunità ad artigiani, architetti, musicisti e scultori di trasferirsi qui all'inizio degli anni '70 da diversi Paesi del mondo alla ricerca del silenzio e di una vita a contatto con la natura.

Il borgo medievale di Bussana Vecchia, nei pressi di Sanremo, fu abbandonato dagli abitanti nel 1887 a causa di un terremoto. Dalle sue case in rovina furono recuperate le pietre per costruire nuove abitazioni, oggi ospita una comunità internazionale di artisti, dotata dello status ufficiale di "villaggio di artisti" e di un proprio statuto.

Bienno offre splendidi panorami sulla Val Camonica, intrecciando tradizioni artistiche con botteghe artigiane ad ogni angolo. L'ecomuseo del Vaso Rè e della Valle dei Magli mantiene in vita e rende fruibile l'enorme patrimonio culturale del territorio legato alla millenaria arte della ferrarezza. La provincia della bassa bresciana è teatro di una rinascita generale, che ha visto il Castello quattrocentesco di Padernello e Borgo San Giacomo, a vocazione artigiana, risorgere dopo il totale abbandono in cui versavano. La rifioritura del borgo e il restauro del castello hanno dato nuova linfa al turismo, allo sviluppo sostenibile, anche in ambito culturale e sociale. Ciò è stato reso possibile anche grazie a un'operazione di crowdfunding, in virtù della quale il borgo ha visto nascere scuole-botteghe artigiane di alta formazione e presto un Albergo Diffuso.

Il borgo di Arcumeggia, in provincia di Varese, era stato abbandonato dopo la II guerra mondiale, ma nel 1956 il comitato turistico decise di ridipingerlo. Pittori famosi come Sassu, Usellini, Brindisi e altri sono venuti qui per dipingere gli affreschi

ADELINA ZARLENGA

IN ABRUZZO
Il borgo di Santo Stefano di Sessanio, in provincia de L'Aquila, è rinato grazie alla pratica dell'Albergo Diffuso, realizzato con un design dai tratti antichi.

RINASCITE
Sopra: Castel del Giudice, in Molise, salvato con una strategia di sviluppo sostenibile. A destra: il Castello di Padernello in provincia di Brescia e Valloria, in Liguria, dove sono stati dipinti a mano oltre 150 porte e cancelli.

che oggi ammiriamo. Costoro disponevano della casa degli artisti in cui soggiornare durante il loro anno sabbatico.

Nella provincia cosentina, il borgo di Diamante, conosciuto come "la città dei murales", era un villaggio di pescatori. Passeggiando nel reticolo di vicoli, ci si ritrova tra lucenti dipinti realizzati sui muri delle case in una varietà di stili.

Valloria, borgo alle spalle di Imperia, circondato da uliveti, è un luogo unico, dove ogni anno artisti noti e giovani pittori si ritrovano per creare opere sulle porte delle case. Oltre 150 porte e cancelli dipinti a mano, utilizzati come fossero tele, ogni volta dipinti da un artista diverso, i cui soggetti sono ritratti di paesaggi, motivi biblici e poeti.

In Sardegna brillano i murales di Orgosolo, Comune del nuorese, i primi risalgono al 1969, impressi come segno di protesta da parte di alcuni artisti anarchici. Questi affreschi del XX secolo si sono trasformati in arte e gli autori hanno adottato come temi delle loro opere la gente del posto. I "giornali murali" raffigurano aspetti importanti della vita quotidiana del paesino e sono diventati una prova d'arte per le generazioni future, oltre che una dichiarazione politica.

Dozza, centro in provincia di Bologna, attrae non solo per i suoi vigneti ma per i suoi muri, archi, porte, balconi e ante delle finestre dove è possibile ammirare dipinti realizzati con tutti i colori dell'arcobaleno. Dal 1965 qui si tiene la Biennale di pittura murale, in cui per 4 giorni a settembre gli artisti decorano i muri delle case, elevando i graffiti al rango di arte di strada.

Un antico paesino fortificato, semiabbandonato a 1250 metri di quota ai piedi del Gran Sasso, ha ripreso vita grazie a un imprenditore svedese, Daniele Kihlgren. È la storia di Santo Stefano di Sessanio,

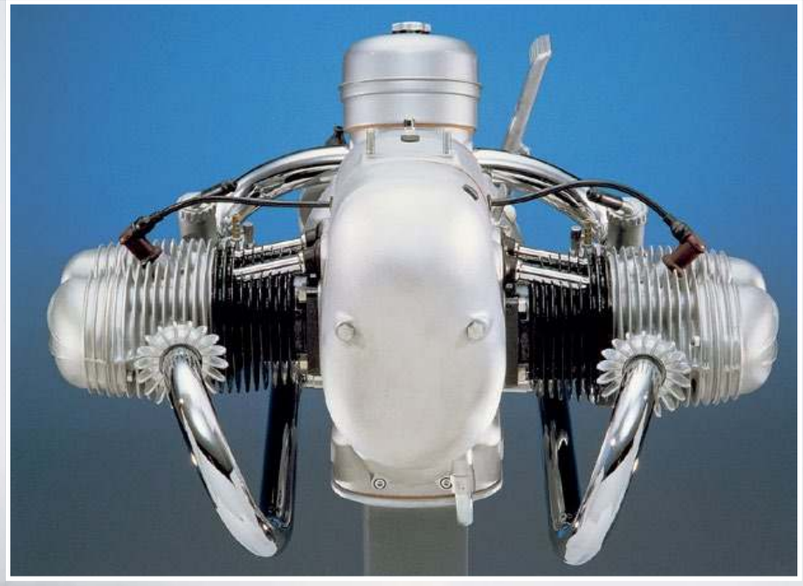
Il riscatto dei borghi passa soprattutto attraverso varie forme d'arte

STREET ART
In alto: i murales di Orgosolo, nel Nuorese. A destra: i vicoli di Dozza, in provincia di Bologna.

Sextantio, un borgo non deturpato dall'urbanizzazione, incastonato tra le montagne aquilane, rinato grazie alla pratica dell'Albergo Diffuso, realizzato con un design dai tratti antichi, utilizzando arredi d'epoca secondo il principio "dov'era com'era". Oggi è un esempio di successo eco-sostenibile. Altro modello virtuoso è offerto dal borgo di Castel del Giudice, in provincia di Isernia, salvato avviando una strategia di sviluppo sostenibile e partecipato, trasformando la marginalità in un laboratorio di rinascita delle aree interne. Dove prima c'erano terreni abbandonati oggi ha vita il Giardino delle Mele Antiche, in cui si coltivano i meleti biologici Melise; uno slow turism benefico ha generato dal restauro di stalle e fienili l'Albergo Diffuso Borgotufi, borgo nel borgo con 32 case indipendenti, 2 ristoranti e un centro benessere.

[Enjoy the moment]

UN VIAGGIO LUNGO 100 ANNI



IL RE DEI MOTORI
Sua maestà il motore boxer. È lui il protagonista indiscusso della storia BMW, dalla prima R32 di 500 cm3, all'unità a bordo dell'attuale R 18 che vanta una cubatura da record.

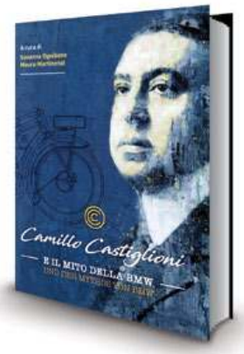
Le moto BMW celebrano un secolo di vita, scandito da modelli iconici che ne hanno segnato la storia fino a renderle amatissime dagli appassionati di tutto il mondo

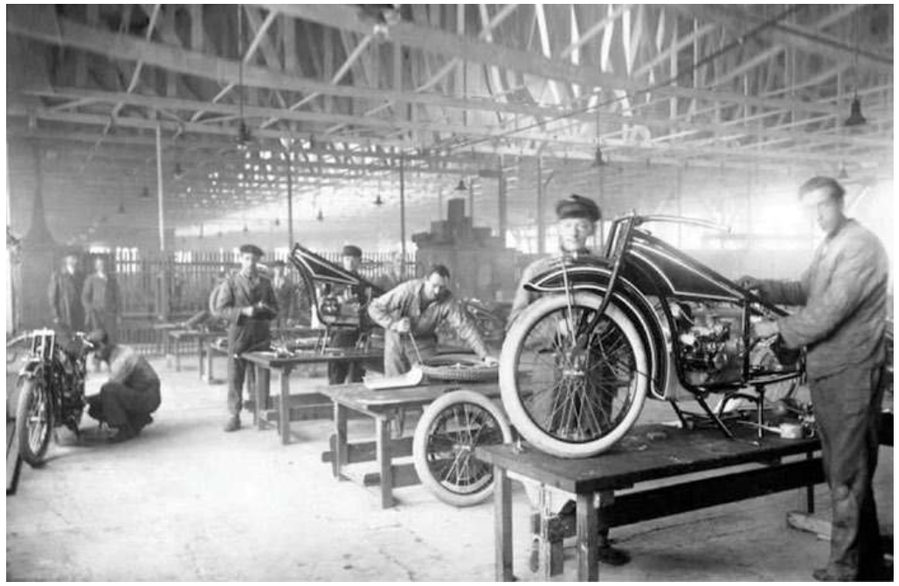
Testo di **Diego D'Andrea**

Quest'anno la divisione Motorrad di BMW compie un secolo. Era il 1923, infatti, quando la Bayerische Motor Werke - fondata 7 anni prima da Karl Rapp e Gustav Otto (figlio dell'inventore del motore a scoppio, Nikolas August Otto) - presentava al mondo il suo primo veicolo a due ruote, la leggendaria R32. Una storia, quella delle motociclette tedesche, che abbiamo voluto ripercorrere, attraverso una serie di modelli simbolo, pietre miliari del brand.

La capostipite R32 nasce dell'esperienza maturata durante i primissimi anni di vita del marchio nella costruzione di motori aeronautici con architettura boxer. Fu proprio un boxer, infatti, oggi "cifra stilistica" delle due ruote di Monaco, ad equipaggiare una moto che per la prima volta sfoggiava l'iconica livrea nera a bande bianche, tipica delle prime BMW. La cilindrata del propulsore raggiungeva i 500 cm3 con una potenza di 8,5 CV: si tratta del primo antenato dell'incredibile big Boxer da record - 1.802 cm3 e 91 CV di potenza massima - che oggi equipaggia le cruiser della famiglia R 18, moderne custodi del più genuino heritage del brand.

Nel 1941, su precisa richiesta delle ge-





LEGGENDARIA
Nella foto in alto, il libro dedicato a Camillo Castiglioni, l'italiano che negli anni '20 acquistò la BMW. A destra e in basso, l'entrata in produzione della R32 segna l'inizio della storia motociclistica della Casa tedesca.

rarchie militari, inizia la produzione della R75, indistruttibile sidecar "da guerra" pronto ad affrontare ogni terreno. Il suo compito era quello di permettere ai soldati tedeschi di spostarsi velocemente attraverso il fronte, garantendo affidabilità e capacità di resistere ad ogni maltrattamento. La R75, nonostante il contesto poco felice, per la Casa bavarese rappresentò, all'epoca, un

Due cilindri boxer, 4 cilindri e 6 cilindri: vere e proprie pietre miliari delle moto BMW

grandissimo successo tecnico ed industriale, la cui genìa ha dato vita, inoltre, ad una "dinastia" di motociclette che ancora oggi è possibile incrociare su strada, con marchio Ural e "passaporto" russo.
Lontano dalle drammatiche vicende belliche, nel 1969 è invece la volta di una famiglia di modelli - R50/5,

ICONE
In alto, da sinistra: le BMW R90S, K100 e K 1600.

R60/5 e R75/5 - a cui va il merito di avere introdotto alcuni tratti tipici nella produzione motociclistica del brand, oggi parte integrante dell'universo BMW Motorrad. Si trattava di mezzi perfetti per macinare chilometri - tutti con la stessa impostazione ma di diversa cilindrata - adatti anche ad un utilizzo sportivo non estremo. Esattamente ciò che ci

THE GREAT RALLY - CON LE BMW, DA ROMA A MONACO DI BAVIERA

Cosa c'è di meglio di un'appassionante avventura on the road, per celebrare i 100 anni di uno dei marchi motociclistici più apprezzati al mondo? Soprattutto quando, come nel caso di BMW Motorrad, il viaggio è parte integrante del proprio corredo cromosomico. Da qui, l'idea di una traversata da Roma a Monaco di Baviera, con una tappa nient'affatto casuale a Trieste, patria di Camillo Castiglioni, l'italiano che a cavallo degli anni '20 volle acquistare la Casa tedesca salvandola di fatto dal fallimento. Dopo aver attraversato le belle strade appenniniche attraverso Lazio, Umbria, Toscana ed Emilia, è proprio con l'arrivo a Trieste che il viaggio, The Great Rally, entra nel vivo. Una carovana a cui, oltre ad alcuni appassionati, si uniscono anche volti noti del mondo del cinema, dell'arte, e dei nuovi media, come Marco Cocci, Andrea Crespi, Ernesto D'Argenio, Gianluca Gazzoli, Francesco Mandelli e Roberto Parodi. Tutti in sella ad una BMW. Da qui in avanti, protagoniste assolute saranno le Alpi, con alcune destinazioni e passi d'alta quota tra i più affascinanti da affrontare in moto. Lo Zoncolan, il Grossglockner, il Passo Stalle e il Giovo, sono solo alcuni dei passaggi mitici affrontati lungo il percorso che, nonostante condizioni meteo a tratti proibitive, dopo aver toccato l'elegante Innsbruck e la stazione sciistica di Garmisch, ha condotto il gruppo fino a Monaco di Baviera, al cospetto degli avveniristici BMW Welt and Museum, nei pressi dell'headquarter del brand.

ON THE ROAD
Istanti clou del viaggio dalla Capitale a Monaco di Baviera.

PASSATO E FUTURO
Al centro la capostipite R32. A sinistra e a destra, le attuali R 18 e nineT.

si aspetta, in genere, da una bavarese DOC. Nel frattempo, le gare di moto iniziano ad attirare sempre più interesse. Erano gli anni di Giacomo Agostini e delle sue imprese, e ovunque nascevano nuove categorie "racing", anche di livello internazionale. BMW, pur avendo già raggiunto diversi successi nelle competizioni motociclistiche, non aveva ancora un vero e proprio modello sportivo in gamma, così, nel 1972, arriva sul mercato la R90S, prima "corsaiola" made in Bayern in grado di superare i 200 km/h.

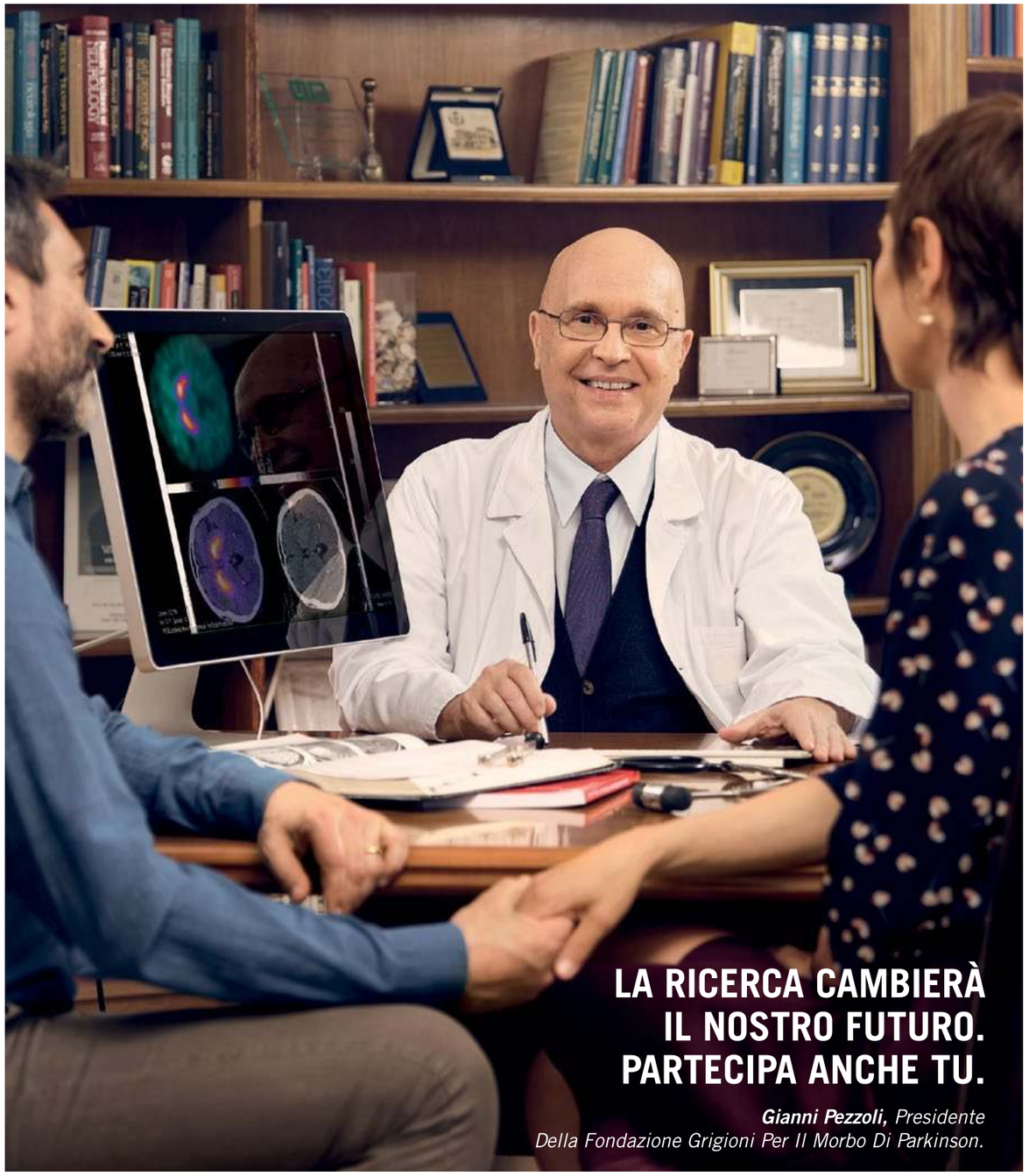
Altra tappa fondamentale, nel 1980, è la nascita della prima G/S, moto da enduro che partecipa alla Dakar, vincendola, nell'81, '82, '84 e '85. Un inno ai viaggi e all'avventura, la cui leggenda sopravvive ancora oggi nell'attuale produzione con la R 1250 GS.

Alla tecnologica K100 del 1983 spetta, invece, il compito di svelare al mondo il primo 4 cilindri nella storia della Casa di Monaco: un 1000 "a sogliola", di derivazione automobilistica, la cui particolare architettura gli conferiva una ridottissima altezza, abbassando al contempo il baricentro della moto. È con questo modello, che nasce il mito delle due ruote tedesche dai contenuti "premium" e sempre all'avanguardia della tecnica.

Oggi la tradizione del 4 cilindri prosegue nella performante serie S, che contempla una sportiva per la pista (S 1000 RR), una muscolosa scarenata direttamente derivata dalla prima (S 1000 R), e una crossover prestazionale per viaggiatori "sprint" (S 1000 XR). Mentre di cilindri se ne contano fino a 6 "in linea" sull'ammiraglia K 1600, da oltre 4 lustri una delle regine indiscusse del segmento gran turismo, formidabile esempio di opulenza su due ruote e guidabilità.

L'heritage della casa rivive nell'attuale gamma "classic"

AVVENTUROSE
Sin dalla prima R 80 G/S, le tedesche "all terrail" sono le più amate dai viaggiatori globetrotters.



FONDAZIONE GRIGIONI
PER IL MORBO DI PARKINSON
PIÙ FORTI CONTRO IL PARKINSON
Cura, ricerca e assistenza, insieme.

Adesso il Parkinson si può curare
ma noi vogliamo guarirlo.

Dona il tuo 5x1000. 97128900152
Ricerca Sanitaria

XV Festival Nazionale de "I Borghi più belli d'Italia"

National Festival of "The Most Beautiful Borghi of Italy"

Lucignano 8-9-10 settembre 2023

Il Festival Nazionale dei Borghi più belli d'Italia è un appuntamento unico per scoprire il mondo dei Borghi e offre un calendario ricco di eventi ed iniziative fra convegni tematici, mostre, folclore e l'inconfondibile gusto dell'enogastronomia territoriale.

Scopri il programma su www.borghipiubelliditalia.it

CON IL PATROCINIO DI

I Borghi più belli d'Italia

Comune di Lucignano

REGIONE TOSCANA

TRECCANI

ASVIS

CAMERA DI COMMERCIO AREZZO-SIENA

MAIN SPONSOR

WINDTRE

COLDIRETTI

SPONSOR

S.Bernardo

Confagricoltura

Hello Italy

Una nuova destinazione e un nuovo nome prenderanno vita negli storici stabilimenti della Ditta Medici di via dei Papareschi a Roma, ma l'identità del luogo rimarrà "per fare accadere qualcosa qui dentro"

L'OPIFICIO DIVENTA UNO SPAZIO PER AZIENDE

di **Paola Milli**

LA DITTA MEDICI operava nello stabilimento di via Papareschi dal 1929, lavorando il marmo proveniente da tutto il mondo. L'opificio dal 1838 ha realizzato pavimenti, restauri per chiese e sedi istituzionali, dal Quirinale alla Cappella Sistina, da Westminster a Palazzo Madama. Una nuova realtà, Italiacamp, presto abiterà questi spazi, il progetto si inserisce in un piano di rigenerazione urbana. La società non realizzerà un continuum con la storia, occupandosi di formazione, innovazione, eventi ed empowerment per aziende. Vuole, però, mantenere l'identità di questo che «è un luogo più che uno spazio perché vi si percepiscono un'anima identitaria e una vocazione culturale molto forti» spiega l'AD di Italiacamp Fabrizio Sammarco. Lo stabilimento misura in tutto 1850 m², il lavoro di recupero è condiviso con la Sovrintendenza a cui hanno consegnato il catalogo dei marmi e dei gessi presenti. «Tratteremo tale luogo come fosse un museo del marmo», precisa l'architetto D'Ippolito dello studio Lococo.

RIGENERAZIONE URBANA
Negli spazi dello storico marmificio Ditta Medici avrà sede l'opificio Italiacamp.

MURANO STRAWS

CANNUCCE ECOLOGICHE FIRMATE DA ARTISTI

Sapevate che per smaltire una cannuccia in plastica, che si usa mediamente per 20 minuti, occorrono ben 500 anni? E, in tutto il mondo, ogni giorno, si utilizzano più di un miliardo di cannucce. Per ovviare a ciò gli artigiani di Murano, che da secoli trasformano sabbia, aria e fuoco in opere d'arte, hanno deciso di dare vita al progetto Murano Straws: cannucce in vetro, certificate con il marchio Vetro Artistico Murano, realizzate con materiali purissimi e destinate a durare per sempre, riducendo così, in maniera decisiva, l'inquinamento.

IN FONDO AL MAR

ECCO PERCHÉ L'ACQUA SI TINGE DI VERDE

Molti ricorderanno i versi della famosa canzone che recitava "Ma ti ricordi l'acqua verde e noi. Le rocce, bianco il fondo", oltre che belli, oggi possiamo dire che si trattava di versi profetici: da blu i mari si stanno, via via, colorando di verde. È successo a Napoli dove le acque del Golfo si sono tinte di verde ma non solo: anche gli oceani stanno cambiando colore (si calcola il 56% della superficie marina globale) e tutto ciò sarebbe dovuto alle alte temperature che facilitano fioriture anomale di fitoplancton, una micro-alga superficiale.

L'EVENTO

Appuntamento dal 28 settembre al 2 ottobre a Palazzo Brancaccio.

LA CAUSA: IL CALDO ECCESSIVO

FACILITA LA FIORITURA ANOMALE DI MICRO-ALGHE

SALOTTO CULTURALE
Testa di putto, olio su carta incollata (cm 23x30), di Ubaldo Gandolfi, Maurizio Nobile Fine Art.

ARTE E COLLEZIONISMO A ROMA

LA GRANDE MOSTRA DI ANTIQUARIATO

Una grandissima mostra di antiquariato che possa restituire alla Capitale, e a tutta Italia, uno spazio di elevato prestigio artistico e un punto di riferimento assoluto per gli studiosi e i collezionisti. Sono questi gli obiettivi di "Arte e collezionismo a Roma" in programma dal 28 settembre al 2 ottobre a Palazzo Brancaccio, organizzata dall'Associazione Antiquari d'Italia con il patrocinio del Ministero della Cultura. Le opere d'arte presentate dagli oltre 40 espositori si inseriranno in un percorso a "salotto culturale" con un programma molto intenso arricchito da iniziative ed eventi collaterali, come seminari e workshop sui temi legati al mercato dell'arte e alle normative in materia, oltre ad approfondimenti sulla filiera delle professioni e dei mestieri. Nel progetto sarà coinvolta anche la facoltà di Storia dell'Arte dell'Università La Sapienza di Roma, per permettere agli studenti di immergersi concretamente in questo mondo.

TRA LE OPERE
Berenice, Bacarelli Antichità.

ITS ARCADEMY - MUSEUM OF ART IN FASHION

TALENTI E CREATIVITÀ

Il primo museo della moda contemporanea in Italia è a Trieste. E il suo patrimonio è unico

Cinquemila visitatori nei primi tre mesi, di cui tre quarti turisti. Ha festeggiato così la recente apertura (aprile) l'ITS Arcademy - Museum of Art In Fashion, il primo museo della moda contemporanea nel Belpaese, ospitato nello storico palazzo della Fondazione CRTrieste. Vicino a Piazza Unità d'Italia, nasce dall'esigenza di tutelare e condividere un patrimonio di design incredibile, raccolto da Barbara Franchin nei vent'anni di ITS Contest, il concorso internazionale che ha contribuito a lanciare la carriera di quasi 700 talenti della moda e del design. La collezione che ospita è unica al mondo sia perché si tratta di opere prime sia per i numeri (14.758 portfolio, 1.089 abiti, 163 accessori, 118 gioielli e oltre 700 opere fotografiche). E fino al 4 febbraio 2024 nel museo è possibile visitare la mostra inaugurale "The First Exhibition – 20 Years of Contemporary Fashion Evolution" curata da Olivier Saillard.

MASSIMO GARDONE

NATURA

ALLA SCOPERTA DI UNA PIANTA SPECIALE

Solitamente le piante si nutrono di acqua, luce e altre sostanze come il fosforo, ma cosa succede quando queste scarseggiano? Madre Natura ha una soluzione per tutto. Si chiama Triphyophyllum peltatum ed è una specie molto rara che vive nelle foreste tropicali (e solo in tre giardini botanici al mondo), quando il suolo è povero delle sostanze nutrienti questa pianta inizia a nutrirsi della carne di insetto, facendo crescere delle speciali foglie, ricoperte di ghiandole rosse e appiccicose, che hanno la funzione di attirare gli insetti e catturarli.

Dalla sua nascita il Myllennium Award ha gratificato oltre 300 giovani con più di 1,3 milioni di premi.

IL MEGLIO DEGLI UNDER 30

Quest'anno sono stati 32 i giovani premiati con riconoscimenti per oltre 160 mila.

MYLLENNIUM AWARD

UN RICONOSCIMENTO ALL'ITALIA DEI GIOVANI

Per una sera Villa Medici, fulcro della vita culturale romana ed europea, ha invertito la rotta presentando l'Italia dei giovani talenti. Una controtendenza che, a dire il vero, l'imprenditore Paolo Barletta porta avanti da nove anni con il Myllennium Award sostenuto dal Gruppo Barletta e dall'omonima Fondazione. Quest'anno sono stati 32 i giovani premiati con riconoscimenti per oltre 160 mila percorsi di formazione e opportunità professionali. Tutti under 30 che da Nord a Sud hanno partecipato con progetti unici per 10 categorie: dalle startup più promettenti in ambito tecnologico e sociale alle nuove espressioni artistiche nel mondo del cinema, della musica e dell'arte urbana; dalla pubblicazione di saggi ai percorsi di stage, master, formazione e consulenza. Tema scelto per la nona edizione è "l'ascolto" perché sostiene Barletta, Presidente e fondatore del Myllennium Award «per trattenere i talenti c'è bisogno di saperli "ascoltare" e, quindi, valorizzare». Impegno che dalla nascita l'Award ha concretizzato gratificando oltre 300 giovani con più di 1,3 milioni di premi. *(Sara Torquati)*

FRANCESCO DOLFO

FRANCESCO DOLFO

Modelli firmati da grandi maestri e quasi cento anni di storia, l'azienda leader del **design Made in Italy** si racconta con le parole dell'ad Luca Fuso

CASSINA PATRIMONIO ARTISTICO ITALIANO

di **Camilla Catalano**

MODELLI UNICI
In alto: un'edizione esclusiva di Maralunga 50, by Vico Magistretti. Sopra: la sedia Principi di Gio Ponti. A destra: Luca Fuso, ad di Cassina.

Ricerca, innovazione ed eccellenza produttiva: sono questi i tre fattori fondamentali che rendono Cassina un'azienda unica nel settore del design. La sua visione della casa accoglie e propone ambienti curati dalla zona living e dining all'area notte fino all'outdoor. «Cassina ha un patrimonio molto importante - racconta Luca Fuso, amministratore delegato - è da sempre un'azienda all'avanguardia».

Le produzioni di Cassina vanno oltre il mero significato di arredamento, secondo lei esiste una differenza sostanziale tra arte e design?

«Sicuramente il confine è molto sottile. Accomunati dalla creatività, dalla bellezza e dall'emozione, fanno parte di un'estetica che contribuisce a rendere le nostre case più accoglienti».

Quest'anno la collezione iMaestri celebra cinquant'anni, per l'occasione sono stati inseriti autori quali Vico Magistretti, Gio Ponti e Carlo Scarpa. Quali pezzi ritroviamo in questo universo?

«Con il 50° anniversario della Collezione Cassina iMaestri abbiamo voluto fare entrare in questo novero questi autori che hanno lavorato con Cassina per tantissimi anni. Tutti i modelli firmati da questi tre architetti e designer entrano in questa collezione, tra cui la sedia 699 Superleggera di Ponti, il divano Maralunga di Magistretti e il tavolo Doge di Scarpa».

Secondo lei qual è la sfida per il prossimo futuro che dovrà affrontare il mondo del design?

«Nel nostro settore, pensare al futuro vuol dire impegnarsi per realizzare prodotti con un'anima più consapevole. Come azienda pioniera, è nostra responsabilità portare avanti un cambiamento. Sviluppare nuovi metodi di produzione con materiali più sostenibili vuol dire stimolare un cambiamento radicale. Stiamo lavorando da diversi anni su questo tema grazie a Cassina LAB: l'obiettivo è quello di migliorare la circolarità dei prodotti, per esempio attraverso l'identificazione di materiali circolari da impiegare nella loro realizzazione, senza sacrificare comfort e performance».

LAURA VILLA BARONCELLI

DORMIRE A 5 STELLE™ | SIMMONS

Quando viaggio, scelgo Simmons. Come a casa.
Dormire in hotel su un materasso Simmons è un'esperienza di straordinario benessere che rigenera corpo e mente. Grazie all'esclusivo servizio "Dormire a 5 Stelle" rivivi lo stesso piacere a casa tua, notte dopo notte.

Scopri come, su **dormireacinquestelle.it**

UN SUCCESSO SENZA CONFINI PER IL TARTUFO BIANCO DI ALBA

di **Paola Milli**

Lo racconta Stefano Mosca, Direttore generale dell'Ente Fiera che organizza la 93ª edizione della Fiera Internazionale: il via è il prossimo 7 ottobre

ECCELLENZE DEL TERRITORIO
In alto: il borgo di Neive, a 10 km da Alba. Sopra: il Tartufo Bianco di Alba, marchio internazionale riconosciuto, e Stefano Mosca, dg dell'Ente Fiera.

Dal 7 ottobre al 3 dicembre Alba e il territorio ospitano la 93ª edizione della Fiera Internazionale Tartufo Bianco D'Alba, che si annuncia di grande respiro, riservando spazio a una riflessione collettiva su tematiche cruciali. "L'Alba del futuro" è il payoff di questa edizione, il nome ha il doppio riferimento alla Città del Tartufo Bianco e all'alba intesa come inizio. Il Tartufo abbraccia il mondo inglobando le sorti di un'umanità alle prese con svolte epocali che tracceranno nuovi percorsi, frutto della transizione climatica e digitale. Il Tartufo è ambasciatore mondiale del nostro Paese, in cui i giovani sono i protagonisti, in un ritorno alle origini che vede al primo posto la sostenibilità ambientale. Ne parliamo con il Direttore generale Ente Fiera Tartufo Bianco D'Alba, Stefano Mosca.

Possiamo affermare che il Tartufo Bianco d'Alba è un mercato a parte, impermeabile alle conseguenze di un conflitto in atto da 19 mesi in Europa?

«Sì. Il Tartufo Bianco di Alba è un marchio riconosciuto a livello internazionale, oltre 70 Paesi costituiscono il 75% della presenza straniera durante il periodo della Fiera, molti sono i mercati interessati a questo prodotto, Stati Uniti, Giappone, Corea, per cui gli eventi tragici in corso non hanno comportato un calo di domanda».

Dalla presentazione dell'edizione 2023 si evince la capillarità dell'evento esteso alla cultura.

«È un percorso di evoluzione sviluppatosi nel tempo. La Fiera nasce come mercato locale, c'era un piccolo spazio all'interno della città di Alba che durante un weekend veniva dedicato alla vendita dei tartufi. Negli ultimi anni si è avuto un forte impulso, è cresciuta la notorietà del territorio, le Colline Unesco di Langhe Monferrato e Roero. Ogni anno il format della Fiera si rinnova attorno al mercato mondiale del tartufo, per andare incontro alle domande di una clientela sempre più esigente e raffinata».

Un'eccellenza della terra come il tartufo bianco è auspicabile che divenga non di esclusivo appannaggio delle classi più abbienti?

«Certamente. Il paradosso è che, se il tartufo costasse 10 mila euro al kg non avremmo difficoltà a venderlo perché c'è una domanda internazionale per la quale il prezzo non è importante. Come Ente Fiera non vendiamo tartufi, promuoviamo il territorio attraverso il suo prodotto, abbiamo i nostri commercianti che lo vendono. Vorremmo che questo prodotto fosse davvero un piacere alla portata di tutti».

DEXANET

VENDOR
Efficienza per l'impresa

IL PROBLEMA NON SONO GLI INCENTIVI.
MA COME OTTENERLI.

Aiutiamo le imprese a ottenere gli incentivi disponibili supportandole in tutto l'iter procedurale, ma non solo!
Grazie alle 3 business unit integrate miglioriamo l'**efficienza finanziaria**, **energetica** e **operativa 4.0** delle aziende affiancandole in percorsi di crescita e sviluppo.
In qualità di società benefit, creiamo valore oltre il profitto adottando un approccio attento ai temi della sostenibilità ed inclusione. I nostri numeri? L'esperienza di 72 collaboratori a supporto di oltre 1600 clienti.

Vendor è una SB Società Benefit

www.vendorsrl.it

Scopri cosa possiamo fare per la tua azienda.

SALVO D'ACQUISTO: UN EROE IMMORTALE

di **Emilio Limone** (Maresciallo Carabinieri)

Il 23 settembre ricorre **l'80° anniversario del sacrificio** del Vicebrigadiere dei Carabinieri: la sua vita per salvare quella di 22 civili rastrellati dai nazisti

IL RICORDO
In alto: una foto di Salvo d'Acquisto, Medaglia d'Oro al Valor Militare. Sopra: il monumento a lui dedicato a Palidoro, sul litorale romano, dove il 22enne Vicebrigadiere dell'Arma dei Carabinieri sacrificò la propria vita.

La personificazione dell'eroismo ha il volto di un Carabiniere ritratto in una foto d'epoca: il Vicebrigadiere Salvo d'Acquisto. L'immagine in bianco e nero si colora di fierezza negli occhi riconoscenti degli italiani, sulla scia della storica peculiarità dell'Arma dei Carabinieri: la vicinanza al cittadino. Il 23 settembre ricorre l'ottantesimo anniversario del sacrificio del sottufficiale napoletano, Medaglia d'Oro al Valor Militare. Le lancette della storia tornano indietro al 1943, nei giorni immediatamente successivi all'armistizio che, nella seconda guerra mondiale, sancì la fine dell'alleanza tra Italia e Germania. A Palidoro, sul litorale romano, il giovane Vicebrigadiere sacrificò la propria vita per salvare dal plotone d'esecuzione 22 civili rastrellati dai nazisti per rappresaglia. L'esplosione mortale di materiale bellico, in una caserma dismessa perquisita dai paracadutisti tedeschi, aveva scatenato l'ira degli occupanti e la vana ricerca degli autori del presunto attentato. Salvo d'Acquisto se ne assunse la responsabilità, con il solo scopo di ottenere il rilascio degli innocenti catturati. Morì a soli ventidue anni. Il suo esempio, però, è immortale.

LA LOCATION
Il Teatro Mancinelli di Orvieto ospita gli eventi di una rassegna che promuove la cultura, gli artisti e i giovani talenti emergenti.

A ORVIETO L'OMAGGIO A NERUDA

Dall'8 al 17 settembre **la settima edizione del Festival della Piana del Cavaliere**: musica classica e sinfonica, spettacoli dedicati alla terra e al grande poeta

Si intitola "Residenza sulla terra", come una raccolta di poesie di Pablo Neruda, un omaggio al grande poeta cileno a 50 anni dalla scomparsa, la 7ª edizione dell'Orvieto Festival della Piana del Cavaliere, in programma dall'8 al 17 settembre nella città umbra.
Anche quest'anno il Festival esalterà il territorio di Orvieto, dal grande valore storico e culturale, incrementandone la proposta artistica con la musica classica e sinfonica e con un programma ricco ed eterogeneo. In cartellone concerti, spettacoli, arti figurative, teatro, lirica e letteratura, facendo interagire tra loro tutte le forme d'arte. Una vera e propria mission per un progetto nato con lo scopo di promuovere la cultura di qualità, gli artisti e i giovani talenti emergenti.
Si parte l'8 con il grande concerto di apertura Danzando nel bosco, in collaborazione con Umbria Green Festival. Protagonista il violinista Alessandro Quarta. Dedicato ai cinque elementi della natura, il concerto accompagna l'ascoltatore a vivere questi elementi nella musica e nelle sue infinite sfaccettature.
Grande novità di questa edizione sarà la residenza al Festival della Japan National Orchestra, con Kyohei Sorita solista e direttore, medaglia d'argento al Concorso pianistico Chopin 2021. In programma musiche di Cajkoskij, Pärt e Sostakovic. L'orchestra risiederà per diversi giorni a Orvieto, a stretto contatto con la città, luogo in cui preparerà il suo Italian Summer Tour.
Il 9 settembre con "Lina's Rhapsody: avventure e canzoni di Lina Wertmuller" un viaggio nel mondo della regista che raccoglie alcune delle sue più belle canzoni scritte per il cinema e il teatro.
L'Orchestra Filarmonica Vittorio Calamani presenterà il 10 una nuova produzione che unisce le arti visive al teatro e alla musica: Tableau Vivant, uno spettacolo in cui si animeranno i quadri e le sculture di Raffaello e Michelangelo accompagnati dalle note di Bach. L'orchestra Calamani sarà presente anche il 17 settembre nell'esecuzione dei concerti per archi del 1700, una testimonianza delle residenze artistiche napoletane di quel periodo, di rara esecuzione. Tornando al 10, esibizione di Vikra coro italo-sloveno under 35 diretto da Petra Grassi.
Il 15 Davide Cavalli tornerà in scena insieme a Davide Muccioli con il concerto Prélude à la nuít per due pianoforti, soprano, tenore e baritono.
Il 16 Galà lirico degli allievi dell'Accademia di Alto Perfezionamento del Teatro Carlo Felice di Genova accompagnati al pianoforte da Davide Cavalli. Lo stesso giorno concerto della Japan National Orchestra.
Il concerto di chiusura sarà invece affidato all'Orchestra della Scuola G. Sarti di Faenza, diretta dal M° Jacopo Rivani. Un concerto corale di studenti e docenti i cui proventi saranno devoluti all'Associazione "Amici della Scuola di Musica Sarti" per contribuire all'acquisto
di nuovi strumenti musicali, dopo la tragica alluvione dello scorso maggio.

APPUNTAMENTI SETTEMBRE 2023

di **Silvia Doria**

ROMA
FINO AL 14 GENNAIO
L'AMATO DI ISIDE
"Nerone, la Domus Aurea e l'Egitto", presso la Domus Aurea, è la mostra sul legame tra le due città, attraverso la figura del noto Imperatore.

ASTI E DINTORNI
3 SETTEMBRE
IL PALIO
Torna la festa medievale che coinvolge 20 tra Comuni, Borghi e Rioni di Asti e dintorni, con mercatini e tanti eventi.

CELLATICA (BS)
8 SETTEMBRE-29 OTTOBRE
BERNINI PRIVATO
"La forza e l'inquietudine" è il sottotitolo della mostra dedicata alle opere pittoriche del grande artista.

Gian Lorenzo Bernini
San Sebastiano, 1635-40
olio su tela, 96 x 72 cm
Roma, collezione Forti Bernini
Provenienza: Roma, Cardinal Francesco Barberini; Spagna, collezione privata; Roma, collezione Forti Bernini.

CAMIGNONE (BS)
16-17 SETTEMBRE
FESTIVAL FRANCIACORTA IN CANTINA
Torna il festival alla scoperta dello "stile Mosnel" con tante novità ed eventi, come i Picnic d'Autore in Vigna.

MILANO
18 SETTEMBRE
JAMES BLAKE
Al Fabrique, l'unica data italiana del cantante, cantautore, polistrumentista e produttore britannico più enigmatico degli ultimi anni.

GRAZZANO VISCONTI (PC)
22-24 SETTEMBRE
VERDE GRAZZANO
Presso il Parco del Castello, la 6° edizione della manifestazione florovivaistica più di tendenza in Italia.

MILANO
25 SETTEMBRE-4 DICEMBRE
MEMORIA E CONTINUITÀ CREATIVA
All'Auditorium San Fedele, la rassegna di musica elettronica e arti audiovisive riferimento per sperimentazione e ricerca interdisciplinare.

NAPOLI
30 SETTEMBRE
MADAME IN TOUR
Nella cornice del Marrakesh Festival, la cantautrice prosegue con il suo tour Live 2023.

VERONA
FINO AL 22 OTTOBRE
WARHOL SCHIFANO PHOTOS AND POLAROID
Un progetto espositivo, in 40 immagini, che mette a confronto i massimi rappresentanti della Pop art internazionale del '900.

Afro, Per il giardino della speranza, 1958, tecnica mista su carta, 50,6x66,8 cm. Collezione privata, courtesy Fondazione Archivio Afro.

AREZZO
FINO AL 22 OTTOBRE
AFRO
"Dalla meditazione su Piero della Francesca all'Informale", presso la Galleria Comunale d'Arte Moderna e Contemporanea, un'inedita mostra dedicata alla pittura murale.

MILANO
14 SETTEMBRE–22 OTTOBRE
DOKU EXPERIENCE CENTER
Al MUDEC, le installazioni immersive di LuYang, che esplorano tecnologie ipermoderne ispirate a fantascienza, manga, cultura pop e techno.

ROMA
16 SETTEMBRE
WOODY ALLEN A VILLA ADA
Accompagnato dalla sua New Orleans Jazz Band, il grande regista si esibisce nella splendida cornice del Villa Ada Festival.

FERRARA
19, 20, 21 SETTEMBRE
IMAGINACTION FESTIVAL
Ad aprire, al Teatro Comunale, la 7ª edizione del Festival Internazionale del Videoclip, Mauro Repetto, ex 883.

RAGUSA
21-24 SETTEMBRE
FESTIVAL DEL BAROCCO & NEOBAROCCO
Nella cornice dei palazzi patrimonio Unesco, una manifestazione con esperti e artisti d'eccellenza.

Le Santuzze_Loredana Roccasalva.

BOLOGNA
25-29 SETTEMBRE
CERSAIE 2023
Torna l'atteso appuntamento con il Salone Interazionale della Ceramica che festeggia 40 anni con il percorso Route 40.

MESTRE
30 SETTEMBRE-13 FEBBRAIO 2024
CHAGALL. IL COLORE DEI SOGNI
Presso il Centro Culturale Candiani, la mostra che indaga il portato rivoluzionario dell'arte di Chagall come pittura del sogno e trionfo della fantasia creatrice.

Chagal: George Grosz: Natura morta con gatto e anatra, 1929, olio su cartone70x90cm. Ca' Pesaro – Galleria Internazionale d'Arte Moderna.

VOIhotels
Vera Ospitalità Italiana

DOVE I SOGNI
SI VIVONO

qui
ho lasciato
il cuore

ho trovato
La mia oasi di pace

SOLO VOI

CALABRIA - PUGLIA - SICILIA - SARDEGNA - TANZANIA - MADAGASCAR - CAPO VERDE

Scopri di più

Vivi la vacanza che hai sempre sognato con VOIhotels, la catena del Gruppo Alpitour, dove la vera ospitalità italiana incontra un servizio esclusivo. **Scopri le nostre strutture, immergiti nella bellezza del mondo tra meraviglie italiane e il fascino delle terre africane.**

Per vacanza, lavoro o affetto, la Penisola si conferma meta d'elezione di statunitensi, francesi e spagnoli, ma anche di australiani, canadesi, brasiliani, coreani e argentini. La modalità preferita rimane il viaggio in coppia (32%)

DESTINAZIONE ITALIA: CONTINUA IL FEELING CON I TANTI TURISTI

METE
Puglia (nella foto Ostuni), Sicilia e Sardegna tra le proposte più gradite dai turisti offerte dal tour operator Vamonos.

di **Silvia Doria**

L'ITALIA CONTINUA ad attestarsi tra le mete preferite dei tanti turisti, anche italiani, che la scelgono come destinazione d'eccellenza per trascorrere un periodo di ferie, ma non solo. Sia d'estate, come è accaduto nei mesi scorsi, che tutto l'anno, come anticipano le previsioni per i prossimi mesi. Secondo le stime della piattaforma "Vamonos-Vacanze.it" su dati ICRM, nel nostro Paese sono ancora attesi flussi maggiori rispetto a quelli previsti. Il tour operator italiano specializzato in vacanze di gruppo, ha stimato in 4,8 milioni gli arrivi di quest'estate 2023, con una quota di 1,9 milioni dal 21 agosto al 23 settembre. Non solo, entro la fine dell'anno saranno atterrati in Italia ben 16 milioni di viaggiatori internazionali, con un incremento del 51% rispetto al 2022. Diversi sono i motivi alla base della scelta, il 52% lo ha scelto per le proprie vacanze, un 20% per lavoro, un 15% per legami affettivi, ovvero visitare parenti e amici, mentre un 13%, non residuale, la sceglie per fare shopping.

MILANO
BANCARELLE E DINTORNI

Alla scoperta dei più bei mercati del capoluogo lombardo, di quartiere e non. Dall'antiquariato all'arte, dai libri ai prodotti della terra. Senza dimenticare i classici mercatini delle pulci

Testo di **Cristina Griner**

ZONA NEVRALGICA
Il tratto di Naviglio Grande, vicino alla Darsena, fa da sfondo a diversi mercatini.

La più famosa è senza dubbio la Fiera di Sinigaglia, storico mercatino delle pulci le cui radici affondano nel XIX secolo, quando i primi rigattieri cominciarono a radunarsi per vendere le loro cianfrusaglie nel quartiere Ticinese. Dopo vari spostamenti, sempre in zona, la Fiera continua a tenersi ogni sabato in Ripa Ticinese, tra via Pasquale Paoli e il ponte di via Valenza. E dove in passato abbondavano biciclette, orologi e preziosi di dubbia provenienza, oggi si trovano ancora cimeli militari, bambole, libri, vinili, capi d'abbigliamento vintage.

Ma la zona dei Navigli, in particolare il tratto di Naviglio Grande in prossimità della Darsena, il più antico e ricco d'atmosfera, fa da cornice a diversi altri mercatini. Primo tra tutti quello dell'Antiquariato, che si tiene l'ultima domenica del mese, quando una fila lunga quasi due chilometri di bancarelle fa la gioia di collezionisti e appassionati, mettendo in mostra mobili, orologi, vasellame, pezzi d'arte, giocattoli, stampe, porcellane, argenteria, ma anche modernariato e molto altro.

DA LEGGERE

Non mancano nella città meneghina gli spazi dedicati ai libri come in piazza Oberdan, a destra. Ma l'evento più importante resta "Vecchi libri in piazza", nella centralissima piazza Diaz.

A fargli concorrenza, con autentici pezzi da museo, c'è la Mostra mercato di Antiquariato, allestita ogni primo, secondo e terzo giovedì del mese (e in forma ridotta la terza domenica) sotto i portici di via Marconi, piazza Diaz e via Gonzaga, nei pressi di piazza Duomo. Portici che dal 1995 ospitano anche Vecchi libri in piazza, appuntamento con il libro antico, raro, introvabile, curioso e da collezione, che si replica ogni seconda domenica dal mese. In via Brera invece, di fronte alla Pinacoteca, si tiene tutti i martedì e la prima domenica di ogni mese un Mercatino dedicato esclusivamente all'artigianato d'eccellenza (lavorazione su cuoio, gioielli, restauro, pittura, scultura) e al collezionismo, dalla filatelia ai piatti del Buon Ricordo, a oggetti di design.

Non solo. Sulla scia di una sempre maggiore attenzione all'alimentazione e alla qualità del cibo che si mette in tavola, da qualche anno i milanesi si sono appassionati ai mercati agricoli che propongono prodotti provenienti da piccole realtà locali. A cominciare dal Mercato Agricolo di Cascina Cuccagna, un complesso del XVII secolo restaurato e riaperto al pubblico come centro culturale, che ogni martedì dalle 15.30 alle 20 ospita nel suo il giardino (in una traversa di via Muratori, zona Porta Romana) tante bancarelle di prodotti freschi, ma anche fiori e vini. Sempre in Porta Romana, in un ex edificio industriale ristrutturato in via Friuli 10, a due passi dalla fermata della M3 di piazzale Lodi, c'è il mercato coperto di Campagna Amica. Qui, oltre alla spesa, si può fare l'agriaperitivo del contadino, a base di vini lombardi, taglieri di salumi e di formaggi, carpaccio e tartare di storione o di manzo, focacce, pane fresco e tanto altro ancora.

Piccoli produttori e artigiani del cibo sono i protagonisti anche del Mercato della Terra di Slow Food, con una selezione di

.italo

I COLLEGAMENTI

COME ARRIVARE A MILANO

Milano è collegata al network dell'alta velocità di Italo.
Per maggiori informazioni visita il sito: www.italotreno.it

FRUTTA, VERDURA E ANTIQUARIATO

Il Mercato dell'Antiquariato, sopra, è il più importante della zona dei Navigli: quasi 2 km di bancarelle l'ultima domenica del mese. Negli ultimi anni i milanesi si sono appassionati ai mercati agricoli che propongono prodotti provenienti da piccole realtà locali, sotto.

IL MERCATO DELLA TERRA
Piccoli produttori e artigiani del cibo sono i protagonisti del Mercato della Terra di Slow Food: ogni sabato mattina nel piazzale della Fabbrica del Vapore.

aziende agricole del milanese e alcune eccellenze di altre regioni. Sui banchi del mercato, che si tiene ogni sabato dalle 9.00 alle 13.30 nel piazzale della Fabbrica del Vapore di via Procaccini, si trovano carne, formaggi, ortofrutta e prodotti da forno, birre artigianali, vino e caffè. E, prima o dopo la spesa, si possono assaggiare i piatti caldi preparati da Cascina Caremma.

Per chi mangia solo biologico c'è Il Verziere Bio, una decina di bancarelle, gestite direttamente dai produttori, che si radunano tutti i giovedì, dalle ore 9.00 alle 15.00, in piazza Gramsci, e il sabato, stessi orari, in via de Castillia.

E i classici mercati di quartiere? Per abbigliamento e accessori tre nomi per tutti: viale Papiniano, via Fauché (entrambi ogni martedì dalle 8.00 alle 14.00 e sabato fino alle 18.00) e via San Marco, tutti i lunedì e giovedì fino alle 14.00.

INFOPOINT MILANO

ALBERGHI

MAISON BORELLA
Camere di charme con parquet e travi a vista in un'antica casa di ringhiera nel cuore del quartiere Ticinese. Con giardino d'inverno e ristorante.
Alzaia Naviglio Grande 8, tel. 02 58109114
hotelmaisomborella.com

COMBO
Stanze private o condivise in un ostello che è anche bistrot, caffè, spazio di co-working dallo stile essenziale, nato dalla traformazione di una tipica casa milanese.
Ripa di Porta Ticinese 83, tel. 02 36680930
thisiscombo.com

NYX MILAN
Urban hotel di dieci piani, vicino alla Stazione Centrale, che coniuga comfort e street art, con murales ovunque alle pareti. Al suo interno il ristorante e bar Clash.
Piazza IV Novembre 3, tel. 02 22175500
leonardo-hotels.com/nyx-milan

RISTORANTI

UN POSTO A MILANO
Nel ristorante di Cascina Cuccagna i piatti della tradizione lombarda sono riproposti in varianti piacevolmente originali e le paste sono fatte in casa con farine biologiche.
Via Cuccagna 2, tel. 02 5457785
unpostoamilano.it

PONTE ROSSO
Grandi classici come il risotto con ossobuco e la cotoletta alla milanese in questa piccola trattoria di solida tradizione. Ottimi i dolci, fatti in casa.
Ripa di Porta Ticinese 23
tel. 02 8373132
trattoriaponterosso.it

RATANÀ
In un'ex rimessa davanti al Bosco Verticale i sapori della cucina lombarda si mescolano a quelli delle cucine di tutto il mondo. Con un bel dehor circondato dal verde.
Via de Castillia 28
tel. 0287128855
ratana.it

TAJOLI
Vicino alla Fondazione Prada, conserva intatta, dopo mezzo secolo, l'atmosfera dell'antica osteria meneghina. Anche nei piatti proposti, che vanno dai mondeghili alla casseola.
Via Brembo 11, tel. 02 534623

OSTERIA ALLA CONCORRENZA
Vineria con cucina in Porta Venezia, dove il menù è esposto su una grande lavagna all'ingresso. Da non perdere i nervetti, la gallina in saor e la caponata.
Via Melzo 12, tel. 02 91672012
fb: osteriaallaconcorrenza

96° CONGRESSO NAZIONALE
ORGANIZZATO DALLA SOCIETÀ ITALIANA DI UROLOGIA

7-9 OTTOBRE 2023
ROMA CONVENTION CENTER LA NUVOLA

Oltre 10 milioni di italiane e italiani soffrono di un problema urologico. Due dei cinque tumori più diffusi nel nostro Paese riguardano l'apparato urinario. Non perdere il treno della prevenzione urologica.

PROF. GIUSEPPE CARRIERI
Presidente Società Italiana di Urologia

Non perdere il treno della prevenzione.

Italo e SIU viaggiano insieme per il benessere urologico della donna e dell'uomo.

italo × SIU Società Italiana di Urologia dal 1908 | OFFICIAL CARRIER

Foto: arch. Francesco Colarossi

BARI
UNA CITTÀ TRA LE RIGHE

AL CENTRO
Bari Vecchia è sempre al centro delle indagini di Lolita Lobosco, serie di romanzi di Gabriella Genisi. Nella foto piazza Ferrarese.

Il capoluogo pugliese raccontato dai suoi scrittori, che con ritratti a volte dissonanti l'hanno fatto conoscere al grande pubblico. Da Bari Vecchia alle periferie, sfondo e protagoniste dei loro romanzi

Testo di **Cristina Griner**

Gianrico Carofiglio, Gabriella Genisi, Nicola Lagioia, Beppe Lopez. Sono solo alcuni tra gli scrittori baresi che hanno ambientato i loro romanzi nella città natale. Raccontandone i quartieri, i colori, i sapori e gli odori, quelli di oggi ma anche quelli di ieri. Con Bari Vecchia sempre protagonista e, con il ruolo di comprimari, i quartieri ottocenteschi, umbertino e murattiano, il porto con l'eccentrico edificio rosa del Teatro Margherita, il bel Lungomare, eredità architettonica del Ventennio, e la spiaggia dei baresi, Pane e Pomodoro, fino ai popolari e periferici quartieri Libertà e Japigia.

Gianrico Carofiglio ne ha fatto lo sfondo della serie di legal thriller che ha per protagonista l'avvocato Guido Guerrieri, che nelle sue avventure esplora la città e cammina per le sue strade e i suoi vicoli fino al mare. Frequenta le librerie, una palestra di pugilato nel quartiere Libertà e la Taverna Vecchia del Maltese, in via Netti, un tempo locale molto noto e ormai definitivamente chiuso. E ancora via Putignani, nel quartiere Murat, dove si trova la casa natale di Carofiglio, ma anche le periferie, teatro di incontri con i personaggi più disparati. L'ex magistrato è autore anche del romanzo "Né qui né altrove. Una notte a Bari", una sorta di guida sentimentale della città che diventa la vera protagonista del racconto di tre ex compagni di studi che vi si ritrovano dopo vent'anni per scoprire che tutto, o forse nulla, è cambiato.

Dalle pagine dei libri a sorprendente set di una fiction televisiva da milioni di spettatori: è la Bari raccontata da Gabriella Genisi con le indagini di Lolita Lobosco, a cui fa da quinta soprattutto Bari Vecchia, con piazza dell'Odegitria, la Cattedrale romanica di San Sabino, largo Albicocca e la millenaria basilica di San Nicola. Quartiere malfamato per decenni, oggi è un piccolo gioiello di stradine, chiese, archi in pietra ed edicole votive, dove davanti ai sottani, le abitazioni a piano terra, le donne preparano ancora orecchiette e strascinati.

Andando a ritroso nel tempo, il volto noir della Bari del dopoguerra è tratteggiato in "Percoco" opera d'esordio dello scrittore, attore e sceneggiatore televisivo barese Marcello Introna. Il libro ripercorre la prima strage famigliare italiana, compiuta da Franco Percoco in via Celentano 12, a Madonnella, nel maggio 1956, quando il ventiseienne uccise i genitori e il fratello e ne nascose i cadaveri in casa per circa due settimane.

Japigia, quartiere alla periferia Sud della città, è invece teatro di "Riportando tutto a casa", di Nicola Lagioia, ambientato nei luoghi dove lo scrittore ha vissuto fino alla laurea e di cui racconta la desolazione degli anni Ottanta. Mentre ne "La Ferocia", romanzo con cui Lagioia ha vinto il Premio Strega, Bari fa da sfondo a una vicenda dura e complessa, la cui portata esce dai confini della città. Così come universali sono i sogni, le speranze e le delusioni di chi vive nel quartiere popolare Libertà, vero e proprio luogo dell'umanità nelle pagine dei libri di Beppe Lopez "Capatosta",

MUSA
L'edificio rosa del Teatro Margherita è stato in qualche modo fonte di ispirazione per Gianrico Carofiglio e i suoi romanzi.

.italo

I COLLEGAMENTI

SCOPRI COME RAGGIUNGERE BARI
Bari è collegata al network dell'alta velocità di Italo.
Per maggiori informazioni visita il sito: www.italotreno.it

CON ITABUS DA POLIGNANO AL SALENTO

IN VIAGGIO
La Puglia è una delle prime regioni raggiunte da Itabus. In basso: gli interni di uno dei bus e la spiaggia sotto il centro storico di Gallipoli.

DALL'ADRIATICO ALLO IONIO IN BUS

Una regione del Sud Italia dalla strepitosa bellezza, anche oltre Bari da dove partono i collegamenti di Itabus che portano più a Meridione, fino al cuore del Salento. Una bellezza he si ritrova nelle case imbiancate a calce di Polignano a Mare, in provincia di Bari, costruite in cima a un roccione che precipita in mare formando terrazze a strapiombo e spiagge perfette, chiuse dalla morsa degli scogli. E non stupisce che un paesaggio così scenografico sia stato scelto come set da molti cineasti italiani, da Lina Wertmüller a Gabriele Salvatores, da Matteo Garrone a Checco Zalone. Al cuore antico si accede dall'Arco Marchesale; dentro, alcuni superbi monumenti come la Torre dell'Orologio e la Chiesa Matrice. Ai piedi della cittadina le spiagge più belle, da anni Bandiera Blu, sono Lama Monachile e Cala Paura, dove c'è il vecchio porticciolo, e la rocciosa Grottone.

Per chi invece ama i lunghi litorali di sabbia fine, circondati dal verde della macchia mediterranea, la destinazione giusta è Porto Cesareo, sul versante ionico del Salento, e le vicine marine di Nardò, che vanta, tra l'altro, un magnifico centro storico, vero tripudio barocco. E poi Gallipoli, capitale della movida salentina. La parte più antica della "città bella" se ne sta su un'isoletta collegata alla terraferma da un ponte: case bianche strette le une alle altre, la seicentesca Concattedrale di Sant'Agata, il porto con il Castello angioino. Oltre il ponte, si allarga la città nuova e, appena fuori, la vasta insenatura che scivola da Baia Verde fino a Lido Pizzo, in un susseguirsi di stabilimenti e locali cool, location perfette dopo il tramonto per happy hour, dj set e beach party che richiamano centinaia di persone.

I QUARTIERI DEGLI SCRITTORI
In alto Corso Vittorio Emanuele, che collega il centro storico al quartiere murattiano. Sopra: l'affascinante lungomare di Bari, un gioiello architettonico simbolo della città.

"La scordanza" e "Capibranco", riuniti nella trilogia chiamata appunto "Quartiere Libertà", che ripercorre un secolo di vita nazionale. E ancora qui, nell'ex Manifattura Tabacchi abbandonata, si apre il giallo di Aldo Pagano "Caramelle dai conosciuti", che fa parte della serie di cui è protagonista il pubblico ministero Emma Bonsanti.
Racconta invece il capoluogo pugliese tra la fine degli anni '80 e l'inizio dei '90, la stagione più vincente e romantica di sempre per la squadra di calcio locale, "L'estate in cui il Bari comprò João Paulo", il bel libro dell'architetto barese Francesco Marocco. Sei racconti che descrivono una generazione che vive la periferia anche quando abita i quartieri "bene" e frequenta i posti alla moda, immersa in una metropoli che è periferia in quanto città del Sud.

INFOPOINT BARI

ALBERGHI

IMAGO PLUS HOTEL
Un hotel moderno e unconventional nel quartiere Libertà, le cui 11 suite ospitano una collezione di fotografie di città e luoghi vicini e lontani. Con bistrot al piano terra e orto botanico sul tetto.
Via Altamura 26, tel. 080 4168137
imagoplus.net

VIS URBAN SUITES&SPA
Camere e suites dall'eleganza ricercata, di cui una con piscina privata e terrazza, in un bel palazzo del centro storico. Nelle cantine è stata ricavata una piacevole area wellness.
Via Sagarriga Visconti 35, tel. 080 9198834
visurbansuites.com

PALAZZO CALÒ
In una dimora del XVI secolo dalle pareti in pietra viva, dodici appartamenti e suite di design, eleganti e tecnologici. Più una bella terrazza con vista sulla Cattedrale.
Strada Lamberti 8, tel. 080 5275448
palazzocalo.it

RISTORANTI

BIANCOFIORE
A pochi passi dal Teatro Margherita, nello spazio ricavato in una delle antiche porte d'accesso alla città, sotto una bella volta in pietra, ricette in prevalenza di mare, sempre ben curate.
Corso Vittorio Emanuele II 13,
tel. 080 5235446
ristorantebiancofiore.it

TERRANIMA
Specialità del territorio in base alle stagioni in un locale rustico che evoca l'atmosfera delle vecchie corti pugliesi. Alle pareti foto dei personaggi della città e ceramiche di Grottaglie.
Via Putignani 313/215, tel. 080 5219725
fb: terranima.bari

NEGOZI

PANIFICIO FIORE
All'interno di una cappella bizantina sconsacrata, Antonio Fiore sforna una focaccia premiata a livello nazionale, taralli e altri prodotti da forno.
Strada Palazzo di Città 38,
tel. 080 5236290

PANIFICIO SANTA RITA
È meta di pellegrinaggio per i cultori della focaccia, baresi e non, che ne apprezzano la morbida croccantezza e gli ingredienti naturali: pochi, semplici e di primissima qualità.
Strada dei Dottula 8, tel. 346 6169152

MARNARID
Fondato nel 1865, e da oltre mezzo secolo nella piazza della Cattedrale, dispensa ai baresi, come una vecchia salsamenteria, dolciumi di ogni tipo. E il mitico amaro d'erbe con l'etichettache riproduce la basilica là fuori.
Piazza dell'Odegitria 16, tel. 080 5213803

Il percorso da Profilia al Serramentista

La velocità di consegna
Il panorama della più grande scelta di colori in Italia

PROFILIA SPA®
unlimited ideas

Se fai il serramentista devi conoscere Profilia.

- Il più grande centro servizi italiano per il serramentista, con profili Aluplast e ferramenta Winkhaus.
- La più grande gamma di colori sul mercato e personalizzazione infinita.
- Nessun obbligo di quantitativi minimi.
- Disponibilità in 1 settimana.
- Rivestiamo tutti i profilati integralmente, con rivestimento 3D, anche per il sistema a tre guarnizioni.
  E un'esperienza di 40 anni al servizio di chi progetta e produce serramenti.

Goditi il viaggio.
Il percorso perfetto per il tuo lavoro.

Via Capuozzo - Mirabella Eclano (AV) Italy
Tel. +39 0825 449773
www.profiliaspa.it

100% RICICLABILE

aluplast® Kunststoff-Fenstersysteme

BasileADV Photo: Diego De Dominicis - Copy: Mauro Marinoni

energeto® neo

Ultimo nato in casa Aluplast (76 mm di costruzione), caratterizzato da linee estremamente minimali. Disponibile ad anta arretrata e complanare che dona all'ambiente un aspetto uniforme e compatto.

Hotel

di **Silvia Doria**

LA PLAGE RESORT
ISOLA BELLA – TAORMINA (ME)
NELLA NATURA INCONTAMINATA

Membro della Ragosta Hotels Collection, sorge all'interno della Riserva Naturale dell'Isola Bella, tra pini marittimi secolari e giardini profumati. Direttamente sulla spiaggia e a pochi passi dalla funivia per il centro storico di Taormina, è possibile godere di una vista mozzafiato sulla baia da qualsiasi angolo del resort e della sua spiaggia. Struttura eco-friendly, con camere, bungalow e suite pensate e arredate con un design moderno e informale, ma rispettoso della natura circostante. Ideale per proseguire le vacanze anche a settembre...

Via Nazionale 107/A,
Isola Bella di Taormina (ME)
Tel. 0942 626095
ragostahotels.com/it/la-plage-resort/

LA ROQQA – PORTO ERCOLE (GR)
RITIRO CONTEMPORANEO

Nella splendida cornice del Monte Argentario, da qualche settimana, ha aperto uno dei progetti più innovativi e fuori dagli schemi della nuova idea di hôtellerie italiana, in un'atmosfera di straordinaria energia, seppur rilassata e informale, ridisegnando un nuovo e originale modello di ospitalità in Toscana, con formula all season escape, grazie all'eccezionale contesto naturale di questo angolo unico di Mediterraneo. Punto di forza, la grande attenzione alla sostenibilità. Dalla sua posizione privilegiata sul promontorio del Forte, all'ingresso del Borgo Vecchio, LA ROQQA domina Porto Ercole dall'alto, godendo di un affaccio privilegiato sull'Orto Botanico Corsini, con vista sul porto turistico, dove si concentra la vita del luogo, ma anche sul mare cristallino da una parte e le colline della Maremma dall'altro. Tutti gli ambienti, dagli spazi comuni alle 55 tra camere e suites, trasmettono un senso d'appartenenza, grazie ai colori e alle linee più morbide delle pareti e delle superfici, la luce del sole e del mare che entra dalle ampie terrazze, un'illuminazione interna "scenografata" ad arte, elementi fondanti di un progetto che innesca da subito un'armonia spontanea con l'ospite. Il leitmotiv che qui ricorre è celebrare ogni momento: in riva al mare, nel sofisticato Isolotto Beach Club, o presso la terrazza panoramica con il ristorante "Scirocco", dove condividere la cucina toscana della memoria e le sue rivisitazioni creative, guidati dall'executive chef Francesco Ferretti, così come al cocktail bar, dove si assapora l'essenza dell'energia del Mediterraneo interpretata dall'head mixologist Giorgio Ferrarese con la supervisione di Andrea Notaro.

Via Panoramica 7, Porto Ercole (GR)
Tel. 0564 1950290
laroqqa.com

ALBERGO DIFFUSO BORGO SOANDRI
SUTRIO (UD)
TANTE CASE, UN HOTEL

Ospitalità genuina e dal fascino autentico è quella che si respira in una realtà davvero particolare come quella di questo albergo diffuso, ai piedi dello Zoncolan, con i suoi 1.900 metri di regale altezza simbolo della Carnia, angolo verde e incontaminato del Friuli-Venezia Giulia, incuneato fra Veneto e Austria. Nato dall'idea di recuperare e mettere in rete il patrimonio edilizio di questo caratteristico borgo di montagna, negli anni ha dato vita a una forma di turismo sostenibile e responsabile, favorendo la conservazione del patrimonio architettonico e culturale, stimolando l'economia locale e riducendo l'impatto ambientale legato alla costruzione di nuove strutture alberghiere. Le 150 camere in antiche case ed edifici rurali sono sparse nell'antico borgo di Sutrio e delle sue frazioni. Suddivise in 35 appartamenti di varia capienza, diventano un "Albergo" con un'unica reception e servizi comuni.

Via Linussio 1, Sutrio (UD)
Tel. 0433 778921
albergodiffuso.org

CONSTANCE Hotels & Resorts: alta cucina e golf a 5 stelle

I.P.

Al Constance Belle Mare Plage e al Constance Prince Maurice cene da sogno, eventi internazionali e due campi da golf a 18 buche

Il Constance Belle Mare Plage sorge sulla lunga spiaggia bianca di Belle Mare, sulla costa est di Mauritius. Immerso in una natura tropicale, il resort offre ai viaggiatori molteplici esperienze. I gourmand possono scegliere tra diversi ristoranti, ognuno con una propria linea di cucina e personalità, in cui gustare prelibatezze locali, piatti internazionali e sapori fusion, frutto dell'incontro tra la cultura occidentale e quella orientale. La cena più romantica è alla Blue Penny Cellar, in un'atmosfera magica dove deliziarsi con specialità gourmet e vini ricercati, circa 35.000 bottiglie e 2.300 referenze provenienti da oltre 1.300 cantine internazionali. Chi non intende rinunciare alla brezza dell'Oceano Indiano, può optare ad esempio per i ristoranti "La Spiaggia" o "Indigo", dove assaporare cene sotto le stelle à la carte o a tema. A decretare il Belle Mare Plage meta di riferimento degli appassionati di alta cucina è anche l'appuntamento gastronomico più celebre dell'Oceano Indiano, il "Constance Culinary Festival", ospitato dal resort in primavera, che vede il coinvolgimento di chef stellati Michelin e del gotha dell'enogastronomia internazionale. La struttura, inoltre, è ideale per una fuga all'insegna del relax, dell'avventura e dello sport. Oltre agli sport acquatici e alle passeggiate nella natura autentica, è il golf la vera attrazione per i viaggiatori più sportivi, grazie ai suoi due campi regolamentari a 18 buche, The Legend e The Links, che lo rendono una delle principali destinazioni per il golf a livello mondiale e che ogni anno ospitano la tappa finale del Senior Tour.

Il Constance Prince Maurice, hotel 5 stelle lusso, esprime al meglio l'essenza della seducente isola di Mauritius e l'eccellenza nell'ospitalità del gruppo Constance Hotels & Resorts, garantendo ai visitatori la massima privacy e servizi altamente personalizzati. Per gli amanti della buona cucina, il resort regala l'emozione unica di cenare a lume di candela tra le mangrovie, a "Le Barachois", unico ristorante galleggiante dell'isola, in cui lasciarsi sedurre da prelibatezze come aragoste e pescato fresco, magari durante un tramonto mozzafiato. L'eccellenza della proposta enogastronomica è testimoniata anche dalla storica vittoria al Bocuse d'Or d'Africa 2022 del team Mauritius con chef Kritesh Halkory del Constance Prince Maurice e il commis Brady Ning Fuk Chong in forza al Constance Belle Mare Plage, guidati dall'Executive Chef del Prince Maurice e coach d'eccezione Michael Scioli. Riconosciuto per l'attenzione discreta e puntuale ai propri ospiti, Il Prince Maurice è anche un lussuoso rifugio di benessere. Offrire prodotti cosmetici naturali e trattamenti di alta qualità in abbinamento a tecnologie innovative ed efficaci è una delle ambizioni del resort. Ad esempio, la nuova OVE beauty mask che permette di sublimare la pelle secondo il principio della fotobiomodulazione LED è andata recentemente ad arricchire il menu della Constance Spa.

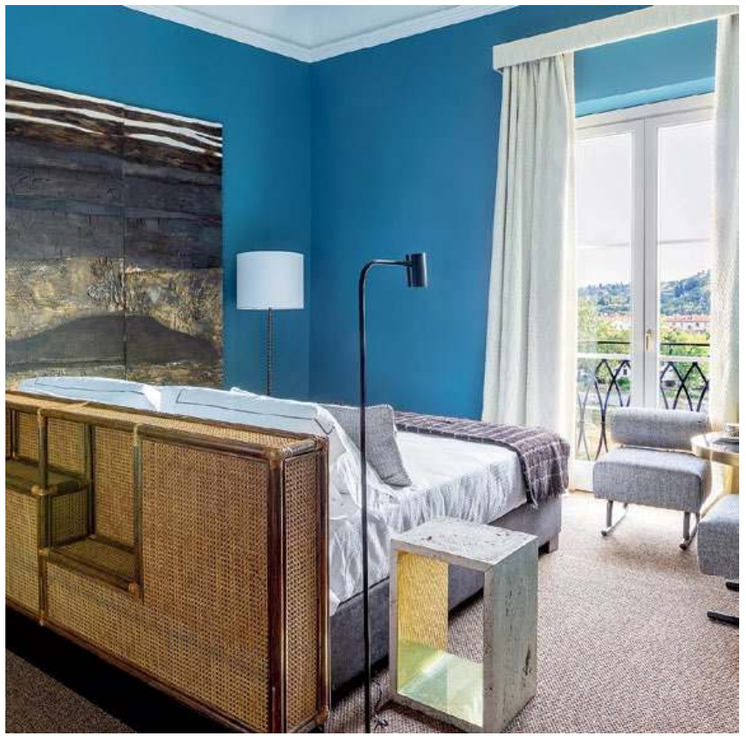
Hotel

4F BOUTIQUE HOTEL – FIRENZE

UNA VACANZA CHE NON TI ASPETTI

Per una vacanza insolita nella città dell'arte e del buon vivere, un'offerta che esce dai soliti schemi, nata dall'idea di tre amici, che hanno dato vita a una nuova ospitalità, un hotel come una casa, che si affaccia sui Lungarni, al quarto piano di uno storico palazzo dei primi del Novecento, in uno degli angoli più eleganti e aperti di Firenze. Il 4F Boutique Hotel è, infatti, una sintesi tra una dimora di famiglia, un club per ritrovarsi con gli amici, un indirizzo per viaggiatori curiosi da custodire e confidare solo a "like-minded friends" nel mondo. Come le 14 camere immaginate come le stanze di un viaggio, in cui colori, tessuti, memorie e oggetti rimandano a suggestioni che imprimono una forte e piacevole memoria nell'ospite. Dalle grandi finestre si ammirano lo scorrere delle acque dell'Arno e la collina di Bellosguardo, le Torri e i tetti del vicino quartiere dell'Oltrarno, che più di tutti ha conservato la sua anima locale e popolare. Le ispirazioni legate agli anni '40 e '50 sono la cifra che caratterizza gli interni, la palette dei colori dei tessili, degli abbinamenti, che hanno trovato nei complementi d'arredo e nello stile unico del brand fiorentino FLAIR l'interprete ideale. Le camere, suddivise tra standard, superior, deluxe, deluxe con vista e junior suite, sono differenziate per colore, forma e posizione in base alla categoria. Il tutto è impreziosito da tendaggi, tessuti di bouclè ed elementi di arredo realizzati da artigiani locali come pezzi unici che rendono l'ambiente autentico, ricercato, familiare, mentre l'illuminazione, che segue la stessa filosofia, contribuisce a esprimere senso di purezza, calore e intimità.

Lungarno Amerigo Vespucci 58, Firenze
Tel. 055 0982106
4fboutiquehotelflorence.com



ROSE GARDEN PALACE ROMA

NEL CUORE DELLA DOLCE VITA

In una delle location più affascinanti della Capitale, a pochi passi dal parco di Villa Borghese e dalla sua splendida Galleria d'arte, ma anche dalle suggestive fontane del Tritone, del Mosè e di Trevi, un hotel del gruppo Omnia Hotels recentemente ristrutturato per essere ancora più ospitale e moderno. Gli ambienti caldi e accoglienti rendono le camere ideali per chi viaggia per lavoro o vacanza, da soli, in coppia, in famiglia o con i propri amici. Diverse le tipologie, dall'Omnia superior matrimoniale, all'Omnia superior twin, Omnia deluxe, Omnia junior suite e Omnia suite, tutte per soddisfare le esigenze più particolari, ma sempre senza tralasciare l'eleganza e il comfort. Completano l'offerta, il ristorante "Il Roseto" dove assaporare piatti della cucina mediterranea preparati con cura e passione, il centro benessere "L'Oasi" e ampie sale meeting per eventi aziendali e privati, corsi di formazione, ricevimenti, shooting fotografici e riprese cinematografiche.

Via Boncompagni 19, Roma
Tel. 06 421741
omniahotels.com/it/rose-garden-palace/index

Locali

di **Francesca Colello**

PIAZZETTA – CERNOBBIO (CO)
APERITIVO STELLATO

Sul Lago di Como c'è un nuovo place to be per gli amanti della buona tavola: a Cernobbio ha aperto Piazzetta, il tapas, wine e cocktail bar che porta, nel cuore dello splendido borgo lariano, la cucina stellata del ristorante Krone di St. Moritz. Arredi di recupero di una signora nobile del lago e foto d'epoca di Villa d'Este impreziosiscono la location, in cui lo stile anni '30 convive con dettagli contemporanei, come le pennellate grezze che decorano le pareti degli interni.
Il menu di Piazzetta è un'esaltazione di piatti legati a ricordi d'infanzia: una sorta di "ricettario della nonna" contemporaneo, da gustare in condivisione grazie alla formula bistrot. La proposta passa dalla semplicità del Pane, Burro e Acciughe alla versione luxury di grandi cult dello street food, come la Montanara con Crème fraîche e Tartufo. Immancabili le Polpettine con macinato di manzo e salsiccia. Per concludere in dolcezza, tapas dessert come le fragole con panna e gianduia: veri comfort food.
Piazzetta è anche Wine & Cocktail Bar e la sua cantina vanta un'ampia carta vini che si concentra soprattutto sull'Italia e sulla regione francese della Champagne.
Piazza Belinzaghi 4, Cernobbio (CO)
Tel. 333 3499016
piazzettalakecomo.it

P GARDEN LOUNGE BAR & RESTAURANT – CAPRI
UNA CENA A BORDO PISCINA

Pazziella è una bianca villa nel cuore dell'isola di Capri che accoglie turisti da tutto il mondo. Novità di quest'estate è la riapertura dell'ingresso da via Camerelle per raggiungere l'hotel e, soprattutto, il "P Garden Lounge Bar & Restaurant", dove fermarsi per un aperitivo a bordo piscina o cenare con piatti della tradizione mediterranea. Un piccolo menù, ricco di suggestioni gourmet, da cui è possibile scegliere tra carpaccio di spigola agli agrumi, tonnarelli con polpa di coccio limoni e zucchine, spaghettoni alla Nerano, ravioli capresi o Spigola in guazzetto.
Via Camerelle 49A, Capri
Tel. 081 8370044
pazziella.it

CHARLIE'S – ROMA
COCKTAIL CON VISTA

La recente apertura dell'InterContinental Rome Ambasciatori Palace ha portato nella Capitale un elegantissimo rooftop aperto tutto l'anno. Si tratta di Charlie's, all'ultimo piano dell'hotel, combinazione perfetta di cocktail e mixology innovativi, musica live, atmosfera e vista incredibile sulla città. Da non perdere, i richiestissimi "maritozzi" all'astice – versione romanizzata del celebre lobster roll – e i New York Pretzel, in versione rinnovata al miele, da gustare ancora caldi e in abbinamento a cocktail ricercati e con ingredienti particolari e inediti. Cinque giorni su sette è prevista musica live, con dj set e musicisti internazionali, in grado di spostare il rooftop direttamente nella vivace atmosfera del quartiere newyorkese di East Harlem. *(Silvia Doria)*
Via Vittorio Veneto 62, Roma
Tel. 06 47493
charliesrome.com

Il Fresco Cremoso

La Bontà va condivisa!

exquisa.it

A BOLOGNA CINQUE MOTIVI PER VISITARE FICO

Se sei un amante del cibo, un appassionato di enogastronomia o semplicemente desideri immergerti nell'atmosfera culinaria italiana, devi assolutamente visitare FICO, la Fabbrica Italiana Contadina. Situato a Bologna e aperto dal giovedì alla domenica con ingresso gratuito, questo Parco dedicato al cibo italiano è un'esperienza unica che non puoi perdere. Ecco 5 motivi per cui dovresti mettere FICO nella tua lista dei desideri turistici.

INIZIATIVE
Dall'alto: showcooking, degustazioni e corsi di cucina sono alcune delle attività che si possono svolgere da FICO.

Esplora l'autentica cucina italiana: FICO è un vero e proprio paradiso per i buongustai. Qui puoi scoprire i segreti delle ricette tradizionali italiane, immergendoti nella cultura culinaria del Paese. Fabbriche di produzione alimentare che operano all'interno del Parco e a KM 0 e 26 ristoranti ti aspettano per farti provare prelibatezze da tutta Italia come formaggi, salumi, pasta fresca, gelato artigianale, vini e molto altro ancora.

Scopri la biodiversità italiana. Attraverso il tour dedicato, visita i 5 Mondi di FICO (Fuoco, Animali, Terra, Mare, Bottiglia) dove quiz, ologrammi e giochi interattivi raccontano la ricchezza della biodiversità alimentare italiana e il rapporto – passato, presente e futuro - tra l'uomo e la natura. Seguendo un itinerario guidato di circa 45 minuti in cui sarà possibile immergersi in percorsi tematici esplorando le meraviglie del Mondo del cibo, conoscerne le origini e vivere un'esperienza di degustazione di una selezione di eccellenze italiane all'insegna dell'apprendimento e del divertimento. Vivi con la famiglia e/o gli amici esperienze multisensoriali, dove puoi toccare, vedere, sentire e gustare tutto ciò che rende la cucina italiana così speciale. E lo puoi fare esplorando anche i giardini di FICO (tra cui un uliveto, un frutteto, un orto urbano e un vigneto) dove vengono organizzate diverse attività ed eventi finalizzati non solo al relax e al divertimento, ma anche alla conoscenza sul percorso che il cibo compie dalla terra per arrivare sulle nostre tavole. Puoi camminare tra gli ulivi e i vigneti, assaporare frutta fresca, e ascoltare i suoni della campagna pur essendo in città. All'ingresso ti accoglie una fattoria didattica "urbana" con gli animali da stalla (mucche, asini, pecore, capre, ecc..) e da cortile, dove è previsto, con il fattore, anche un tour guidato tutte le domeniche.

Impara dagli esperti: FICO offre numerose attività educative e laboratori culinari. Puoi partecipare a corsi di cucina come pasta, pizza, mortadella, gelato e vino. È un'opportunità unica per divertirti e allo stesso tempo arricchire le tue conoscenze culinarie direttamente dalla fonte.

Partecipa ai tanti eventi ed iniziative che animano il Parco e che sono pensati per grandi e piccini: https://www.fico.it/it/eventi

Shopping e souvenir unici: FICO ospita prodotti alimentari di alta qualità provenienti da tutte le regioni italiane. Qui puoi acquistare i tuoi ingredienti preferiti per portare a casa un po' tutta l'Italia. Dai formaggi alle salse, dai vini agli oli, troverai una vasta selezione di prodotti autentici da portare con te. Inoltre, potrai trovare oggetti artigianali, utensili da cucina e molto altro per approfondire la tua passione per la gastronomia italiana.

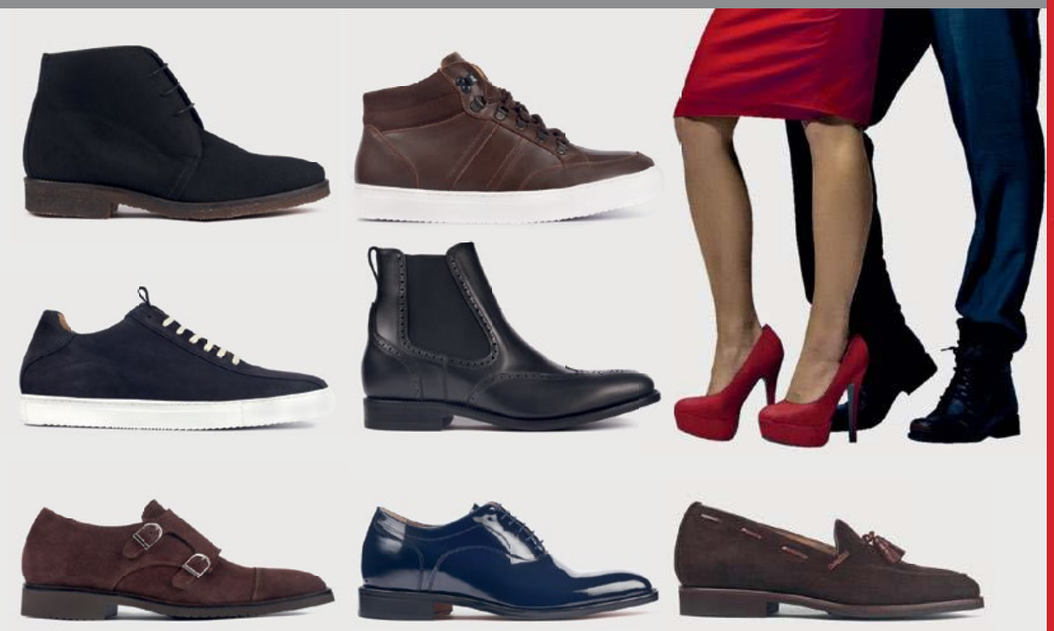
A FICO puoi vivere l'Italia attraverso il cibo. Prenditi il tempo di visitare questo straordinario luogo e preparati a un'esperienza culinaria che stimolerà i tuoi sensi e ti farà innamorare per sempre della cucina italiana. *www.fico.it*

LA PROMOZIONE CON ITALO

Situato a pochissimi chilometri dal centro storico di Bologna, è facilmente raggiungibile in treno con Italo e c'è anche un'offerta dedicata: FICO garantisce infatti a tutti i possessori di biglietto ITALO la possibilità di uno sconto per il "Tour dei Mondi" (Tour di 45 minuti all'interno dei 5 Mondi - Mondo del Fuoco, degli Animali, della Terra, del Mare e della Bottiglia) dove degustazioni, quiz, ologrammi e giochi interattivi raccontano la ricchezza della biodiversità alimentare italiana, l'intero Tour è guidato da un'esperta del settore che, oltre ad accompagnare i visitatori e spiegare le diverse peculiarità, farà delle tappe di degustazione.

masaltOS.Com

PUÒ FINALMENTE ESSERE 7 CM PIÙ ALTO
Nessuno si accorgerà del suo segreto
grazie alle scarpe con rialzo interno



masaltOS.Com

VISITA
www.masaltos.com

Tel. : (+34) 954 564 292
C/Feria 4 e 6
41003 Siviglia, Spagna
E-mail: info@masaltos.com

MADE IN EUROPE

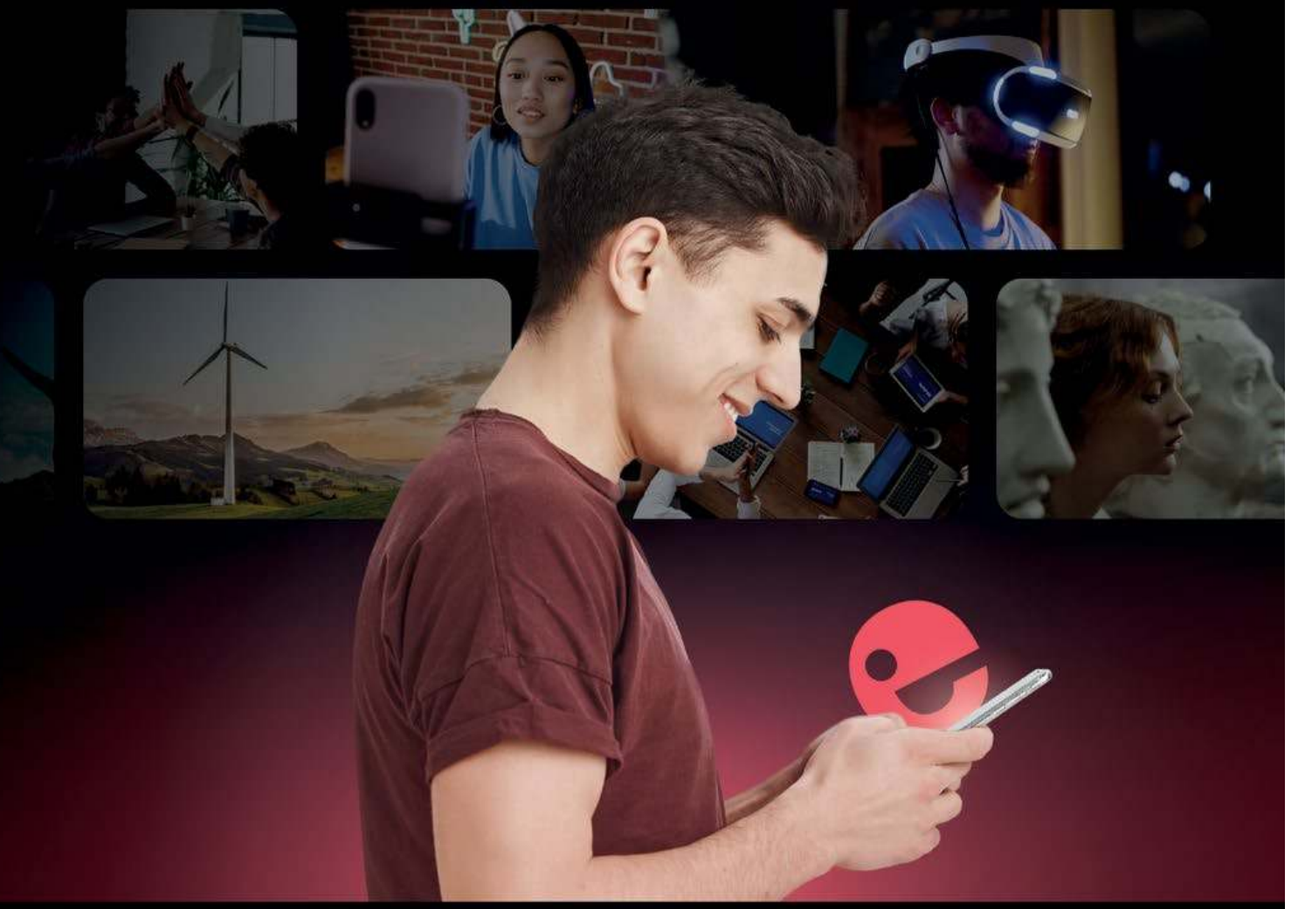
Le dimensioni contano, ottenere 7 cm. / 2,75" Più alto oggi

Premio per le 100 Migliori Idee 2023

edulia
Masterclass

edulia Masterclass è il portale dedicato a chi vuole imparare sempre qualcosa di nuovo.

Strumenti pratici per il lavoro, sostenibilità, crescita personale, innovazione e business: tutto il **Sapere Treccani**, dalla A alla Z.



Accedi al **Portale Italo Live** e approfitta della **promozione del 30%** riservata ai viaggiatori di Italo per imparare ogni giorno con **Edulia**!

Visita il nostro sito *edulia.it* Segui *edulia Masterclass* sui social

Si chiama Barbiecore, l'inconfondibile estetica tutta pink ispirata al mondo Barbie diventata virale dopo l'uscita della pellicola omonima diretta da Greta Gerwig. E nell'universo della moda numerosi brand hanno lanciato collezioni dedicate

TUTTE VOGLIONO ESSERE BARBIE

di **Camilla Catalano**

"LEI PUÒ ESSERE TUTTO CIÒ CHE VUOLE", così recita lo slogan di "Barbie", film attesissimo uscito lo scorso 20 luglio. Il suo stile, altamente girly e pink, per anni è stato associato a un'estetica femminile lontana da un forte messaggio di empowerment; una narrativa che, negli ultimi mesi, è cambiata notevolmente. Da anni, nel mondo fashion, questo è un trend di forte ispirazione: nel 2015 Moschino lo portò in passerella. Ma a seguito dell'uscita della pellicola è sicuramente aumentato, nell'alta moda così come nel fast fashion con capsule collection dedicate, come quella di Primark. E mentre Valentino proponeva il suo logo nella variante in rosa (tonalità Pantone PP Pink), le celebrities di tutto il mondo si ispiravano proprio allo stile della bambola. Vestiaire Collective, ad esempio, ha registrato un aumento dell'83% di ricerche della parola chiave "Barbie", e i brand, anche sportivi come Adidas, Nike e New Balance, si sono dedicati a proposte dall'alto coefficiente rosa.

L'ATTRICE PROTAGONISTA
La splendida Margot Robbie ha interpretato Barbie nel film uscito in estate.

di **Camilla Catalano**

ISPIRAZIONE ANNI '90
Mango presenta Selection, la sua collezione pensata per un ritorno in città con capi in costante riferimento al mondo maschile e femminile. I look, realizzati con l'aiuto della stilista danese Alex Carl, sono i protagonisti della campagna scattata a New York da Anthony Seklaoui.

REPERTI VINTAGE
"Lost & Found" è la capsule collection di MOTHER per questo autunno. All'interno 11 pezzi vintage che ci accompagnano in un viaggio nel passato con felpe bicolore, cappellini dai colori vivaci, t-shirt girocollo con strisce retrò.

BACK TO SCHOOL

UN RIENTRO CON STILE

Si torna tra i banchi di scuola. Più abbronzati, più alti e con tantissimi racconti da condividere con i compagni di classe, vecchi e nuovi. Il rientro dalla pausa estiva, per i più piccoli, è sempre un momento di grande emozione, da fermare nel tempo. Ad accompagnarli, in questo nuovo giorno, outfit ancora freschi e intrisi dei profumi estivi che, con il passare delle settimane, daranno spazio a quelli più autunnali. La campanella suona mentre nuovi vestiti popoleranno gli armadi dei più piccoli per creare look sportivi, ma sempre di grande tendenza. Per lui è il momento di t-shirt over a maniche lunghe e logate e felpe girocollo, proprio come le proposte di Berwich e Aspen Polo Club. Abbinate poi a pantaloni dai vari tessuti, da portare con scarpe da ginnastica o con gli anfibi. Anche il guardaroba delle più piccole appassionate di moda a settembre inizia a modificarsi. Dai vestiti freschi portati sul lungomare ad abiti più costruiti, come le proposte eleganti di Ermanno Scervino. Non mancano però look più sportivi, simili a quelli dei più grandi. Come le proposte di Gaelle Paris che sfoggia sempre pezzi che richiamino l'attenzione, come il suo maglione con logo nella variante in giallo.

BERWICH

ERMANNO SCERVINO

ASPEN POLO CLUB

GAELLE PARIS

PER LEI
Per i primi freddi le proposte per un back to school casual, ma allo stesso tempo alla moda: a sinistra, i capi di Twinset Girl, a destra felpa Hinnominate e sotto completo Alviero Martini 1ª Classe Junior.

PER LUI
Due proposte diverse e versatili per varie occasioni. Sotto: completo Original Marines della collezione Disney; in basso, invece, la camicia con logo è di Daniele Alessandrini Junior.

PER LA SCUOLA
In alto la classica e calda camicia a quadri è di Afterlabel, sopra e a destra due proposte che accompagneranno i bambini per tutto l'anno scolastico: gli zaini sono di Seven, con gli Avengers, e di Disney con i personaggi di Encanto.

Beauty

di **Federica Ascoli**

FOREO
TRATTAMENTO IN DUE MINUTI

Dispositivi beautytech per l'idratazione profonda del viso che offrono i benefici di cinque trattamenti anti-age in soli 2 minuti, una vera e propria Spa di bellezza at-home *(foreo.com)*.

RANCÉ 1795
CON ZENZERO E CASSIS

Una miscela di preziosi principi attivi estratti dall'olio essenziale di Cassis, ottenuto dai semi del ribes nero, e la radice di zenzero, rivitalizzante e preziosa, caratterizza questa nuova linea *(rance1795.com)*.

MILANO BEAUTY WEEK

LA BELLEZZA IN VETRINA

La seconda edizione della Milano Beauty Week torna dal 26 settembre al 2 ottobre e promette di essere ancora più ricca e interessante della precedente. Una kermesse di eventi aperti a tutti dedicati alla bellezza e alle sue innumerevoli sfaccettature: sostenibilità, inclusione, innovazione ed eccellenze. Organizzata da Cosmetica Italia in collaborazione con Cosmoprof ed Esxence – The Art Perfumery Event, offre un calendario fitto di appuntamenti dedicati alla cultura della bellezza e del benessere. Si vuole così promuovere il valore sociale, scientifico ed economico del cosmetico, mettendo in luce le peculiarità della filiera italiana, caratterizzata da qualità e innovazione in grande e costante evoluzione. Per questa seconda edizione "raddoppiano" anche gli hub principali de La settimana dedicata alla cultura della bellezza e del benessere: la sede del Beauty Village Palazzo Giureconsulti (in piazza dei Mercanti 2, a pochi passi dal Duomo) e il gioiello del Liberty italiano Palazzo Castiglioni (in corso Venezia 47) con il suo meraviglioso giardino. Ma anche una infinita serie di appuntamenti diffusi in città tra boutique, spazi commerciali, di arte e cultura con passeggiate olfattive o eventi a scopo benefico. Non mancano interessanti talk sulla consapevolezza dei consumatori e su temi attuali come l'inclusività e la salute. Inoltre, i focus sulla tutela della proprietà intellettuale e dei brevetti delle formule cosmetiche, quelli sull'ambiente e quelli inerenti argomenti più tecnologici quali gamification e Metaverso. Da non lasciarsi sfuggire il Beauty Tram, le degustazioni cosmetiche con Cosmellier e ovviamente la Beauty Saturday Night prevista il 30 settembre. Per chi ama il wellness ci sono le sessioni di yoga facciale, un metodo naturale che aiuta la pelle a rallentare e a prevenire i segni del tempo in modo efficace e duraturo, migliora la postura e contribuisce a far ritrovare calma e serenità, autostima e positività.
Il programma di Milano Beauty Week 2023, in continuo aggiornamento, è consultabile sul sito della manifestazione e attraverso l'app ufficiale disponibile su App Store e Google Play.

LE LABO
TUTTO IL MEGLIO PER LA BARBA

La linea grooming è una vera e propria immersione nel lusso con la crema da barba classica dalla texture liscia e delicatamente profumata, il dopobarba rinfrescante e lenitivo che lascia la pelle morbida e idratata, mentre l'olio da barba disciplina anche quella più ispida *(lelabofragrances.com)*.

CHANEL
SOLUZIONI TOP PER LA PELLE

Adatta a tutti i profili di pelle, la nuova Lozione Tonica Opacizzante è la soluzione ai tre problemi principali della pelle maschile: il controllo dell'effetto lucido, la disidratazione e la sensazione di disagio causata dalla rasatura *(chanel.com)*.

Cinema e TV

di **Stefano Cocci**

IO CAPITANO
GARRONE E I MIGRANTI

Dal Dakar in Europa, una moderna Odissea per i due protagonisti del nuovo film di Matteo Garrone: Io Capitano racconta il viaggio avventuroso di Seydou e Moussa, attraverso le insidie del deserto, gli orrori dei centri di detenzione in Libia e i pericoli del mare. Tratto da veri racconti di migranti, in sala dal 7 settembre.

THE CREATOR
È LA GUERRA DI WASHINGTON

Il 28 settembre arriva The Creator. Il regista di Monsters, Godzilla e soprattutto Rogue One, Gareth Edwards dirige il thriller fantascientifico con John David Washington (visto in Tenet), Gemma Chan (Eternals), Ken Watanabe (Inception). Dopo Mission: Impossible – Dead Reckoning, un altro film ci mostra il pericolo nascosto dietro l'Intelligenza Artificiale, che in una guerra futura ha scatenato le sue forze militari contro l'umanità.

ASTEROID CITY
WES ANDERSON CROMIE SPAZIALI

Per promuovere Asteroid City, nelle ultime settimane è stata distribuita una scena con Bill Murray, all'ennesima collaborazione con Wes Anderson. Purtroppo la sequenza non fa parte del film perché Murray ha contratto il Covid poco prima dell'inizio delle riprese.
La scena è stata confezionata solo a scopi promozionali e non inserita nel montaggio finale.
Murray è stato sostituito da Steve Carell. Caso strano, è la seconda volta che Carell subentra al posto di Murray: era già accaduto per Little Miss Sunshine, film pluricandidato all'Oscar.
L'augurio è che la strada dell'undicesimo lungometraggio firmato dal regista nato a Houston possa essere lastricata da altrettanti riconoscimenti e premi. Con il suo stile riconoscibile, le cromie curate e le simmetrie scenografiche, Wes Anderson è uno dei registi più noti e amati al mondo, da pubblico e critica. A volte sembra essersi avvitato sulle sue scelte estetiche e nascosto dietro i suoi supercast curatissimi, con nomi straordinari e notissimi. Non farà eccezione Asteroid City con Hanks, Johansson, Robbie, Schwartzmann, Norton, Cranston e altri ancora. In una cittadina costruita in un cratere meteoritico arriva un ospite inaspettato, proprio mentre si svolge un evento per giovani astronomi: un alieno.

JEANNE DU BARRY
A VERSAILLES TORNA DEPP

L'ascesa della popolana Jeanne Vaubernier, diventata Jeanne Du Barry, la favorita del re Luigi XV. Grazie alla donna il sovrano si appassiona di nuovo alla vita. Depp è Luigi XV, al "ritorno" dopo le note vicende giudiziarie.
Già in sala.

THE PALACE
NEL CASTELLO C'È POLANSKY

Dopo L'ufficiale e la spia, vincitore del Gran Premio della Giuria alla Mostra del Cinema di Venezia nel 2019, torna Roman Polansky con The Palace, scritto a sei mani con Jerzy Skolimovski e Ewa Piąskowska. Capodanno 2000 una serie di personaggi eccentrici si trovano al Palace Hotel, uno straordinario castello progettato all'inizio del 1900 da un architetto mistico, un luogo magico sulle montagne della Svizzera, nel bel mezzo di una valle innevata. Il film sarà in sala dal 28 settembre.

Libri

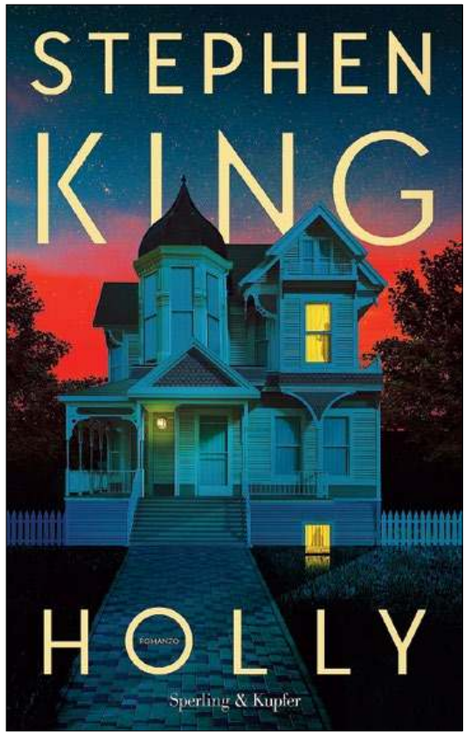
di **Dario Morciano**

FABIENNE AGLIARDI
APPETRICCHIO

Un ritorno alle origini alla ricerca delle radici. Un viaggio dal Nord al Sud dell'Italia, per ritrovare un luogo magico e ideale. Agliardi crea un mondo nuovo dando vita a un inedito racconto corale costruito con una lingua ricca di sfumature.
Fazi

GRAZYELLA
L'ATTESA

Una raccolta di racconti brevi di un medico che ha posto l'attenzione sulle storie di sala d'attesa rappresentando una miniatura della nostra società con i molteplici caratteri e personalità che si susseguono e si incontrano. Vissuti unici nel loro genere o che si ripetono come uno stereotipo.
Scuderi



@SHANELEONARD

STEPHEN KING
HOLLY

Il re dell'horror internazionale torna con un nuovo "agghiacciante" romanzo e con uno dei personaggi più amati dai lettori e dallo stesso King: «Non avrei mai potuto lasciare andare Holly Gibney. Doveva essere una comparsa in *Mr. Mercedes* e ha finito per conquistare la scena e il mio cuore. Holly è tutto suo». Nel nuovo romanzo, il male, infido e inaspettato, questa volta si cela dietro due avversari inimmaginabili e brillantemente camuffati, con i quali Holly Gibney, per la prima volta in veste di protagonista, sarà costretta a misurarsi. La storia prende il via quando Penny Dahl chiama l'agenzia Finders Keepers nella speranza che possano aiutarla a ritrovare la figlia scomparsa, Holly Gibney è restia ad accettare il caso. Il suo socio, Pete, ha il Covid. Sua madre è appena morta. E Holly dovrebbe essere in congedo. Ma c'è qualcosa nella voce della signora Dahl che le impedisce di dirle di no...
Sperling & Kupfer

ISABEL ALLENDE
IL VENTO CONOSCE IL MIO NOME

Un romanzo commovente di violenza e redenzione, che racconta le vicende intrecciate di due bambini uniti dallo sradicamento. Due personaggi indimenticabili, entrambi alla ricerca di una famiglia e di una casa.
Feltrinelli

MAURO REPETTO
NON HO UCCISO L'UOMO RAGNO

Scritto a quattro mani insieme a Massimo Cotto, un racconto che sconfina nell'incredibile, tra gangster e illusioni, pestaggi e briciole di Hollywood. Una storia che ci apre alle emozioni e ai pensieri di Mauro Repetto, aiutandoci a comprendere la sua decisione di diventare invisibile, anonimo, di non essere riconosciuto da nessuno.
Mondadori

Musica

di **Dario Morciano**

TOP ALBUM
Classifica vendita supporti fisici, download e streaming

1

UTOPIA
Travis Scott
Epic/Sonic Music

2

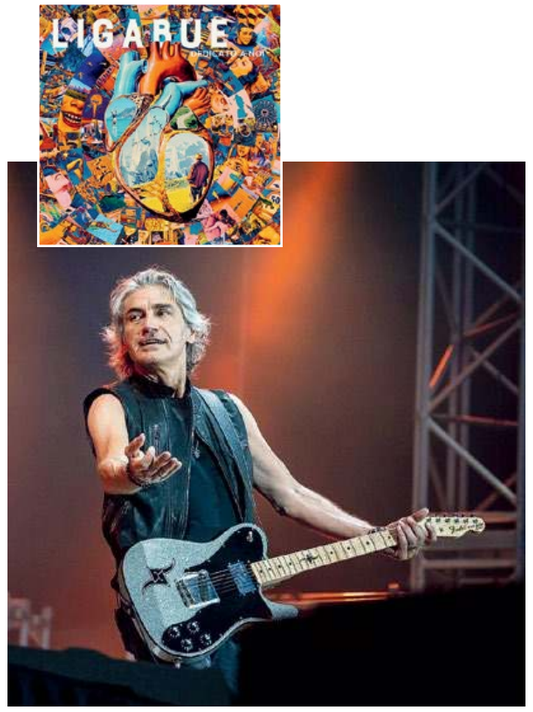
LA DIVINA COMMEDIA
Tedua
Epic/Sonic Music

3

10
Drillionaire
Island/Universal Music

LIGABUE
DEDICATO A NOI, *IL RITORNO DEL ROCKER DI CORREGGIO*

Sono passati tre anni dal suo ultimo album in studio e il rocker di Correggio torna con un nuovo imperdibile lavoro per continuare a stupire le migliaia di fan che da oltre 30 anni lo seguono e cantano le sue canzoni in ogni angolo della Penisola. Anticipato da due singoli *Riderai* e *Una canzone senza Tempo* (scritti da Ligabue e prodotti dallo stesso Luciano insieme a Fabrizio Barbacci), *Dedicato a noi* contiene anche un brano che sarà il sequel di Salviamoci la pelle. Ma il disco non sarà l'unica novità per i fan di Ligabue. Dopo aver fatto "urlare contro il cielo" di Milano e Roma 100.000 persone che a luglio hanno assistito ai due eventi allo Stadio San Siro e allo Stadio Olimpico, il rocker di Correggio si prepara a tornare sulle scene live con un tour che lo vedrà protagonista prima all'Arena di Verona, il 9 e 10 ottobre, e poi sui palchi dei palasport delle principali città italiane: partenza con un doppio appuntamento al Pala Alpitour di Torino (14 e 15 ottobre) e chiusura con due live al Palarescifina di Messina (30 novembre e 1° dicembre) passando da Firenze (17 ottobre), Bologna (20), Brescia (24), Padova (27 e 28), Rimini (30), Ancona (3 e 4 novembre), Perugia (6 e 7), Milano (10), Genova (13 e 14), Livorno (16), Roma (18), Eboli (21 e 22), Bari (24 e 25) e Reggio Calabria (27 e 28).
Warner Music



RENGA E NEK
RENGANEK

Undici nuovi brani, un progetto nato dalla grande amicizia che lega i due artisti e dalla volontà di condividere, oltre alle emozioni sul palco, anche un intero progetto musicale inedito**.** Un album che unisce le voci di Renga e Nek, capaci di creare un connubio unico, con sfumature sonore diverse e complementari.
Sony Music

THIRTY SECONDS TO MARS
IT'S THE END OF THE WORLD BUT IT'S A BEAUTIFUL DAY

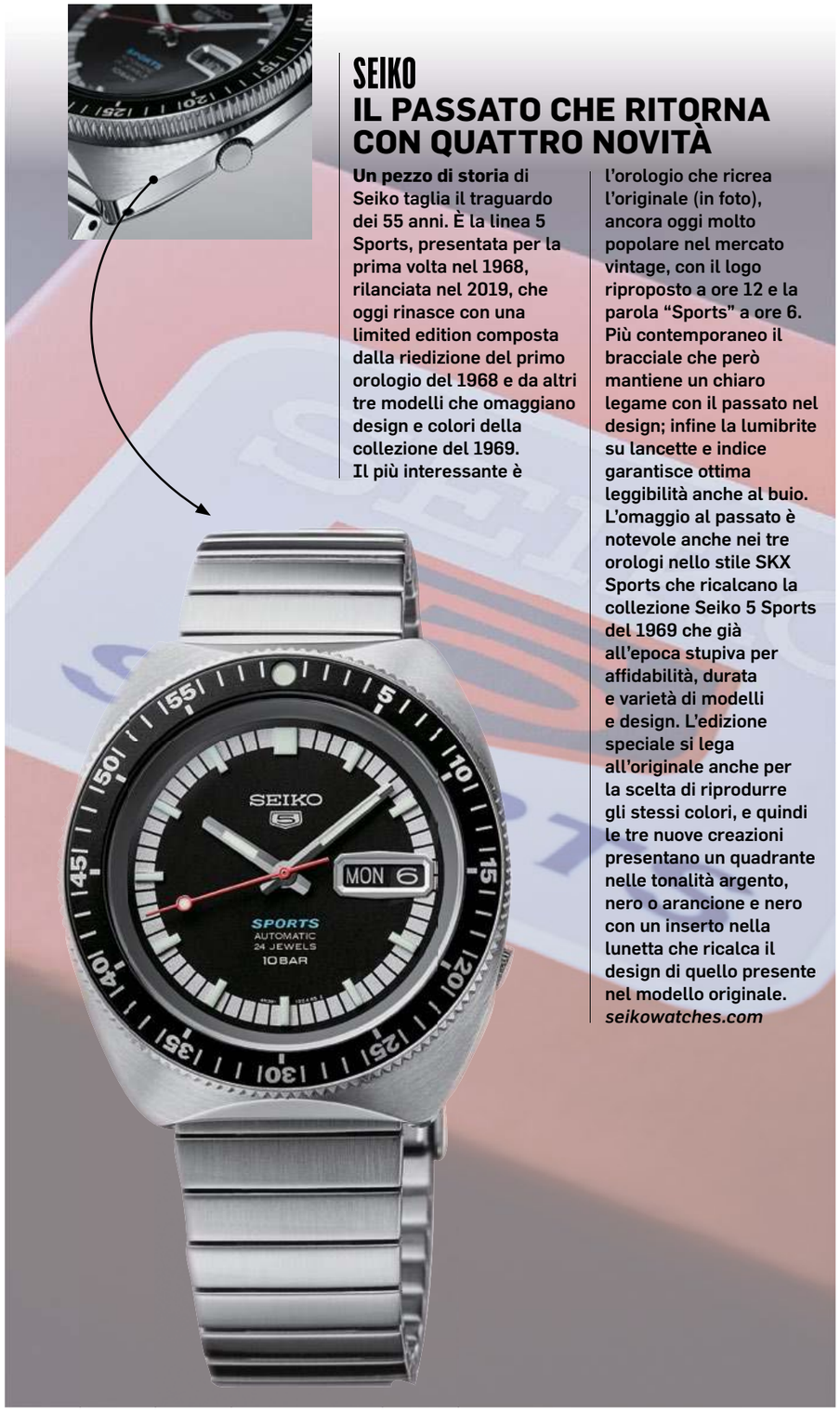
Sesto album in studio per la band multiplatino. Il disco annuncia una nuova era per il gruppo di Jared Leto, che esplora non solo i lati più oscuri dell'esperienza umana, ma anche la speranza, un promemoria che ci ricorda che anche di fronte a ostacoli impossibili, c'è ancora bellezza da trovare nel mondo.
Virgin

Orologi

di **Alessandro Fiorentini**

SEIKO
IL PASSATO CHE RITORNA CON QUATTRO NOVITÀ

Un pezzo di storia di Seiko taglia il traguardo dei 55 anni. È la linea 5 Sports, presentata per la prima volta nel 1968, rilanciata nel 2019, che oggi rinasce con una limited edition composta dalla riedizione del primo orologio del 1968 e da altri tre modelli che omaggiano design e colori della collezione del 1969. Il più interessante è l'orologio che ricrea l'originale (in foto), ancora oggi molto popolare nel mercato vintage, con il logo riproposto a ore 12 e la parola "Sports" a ore 6. Più contemporaneo il bracciale che però mantiene un chiaro legame con il passato nel design; infine la lumibrite su lancette e indice garantisce ottima leggibilità anche al buio. L'omaggio al passato è notevole anche nei tre orologi nello stile SKX Sports che ricalcano la collezione Seiko 5 Sports del 1969 che già all'epoca stupiva per affidabilità, durata e varietà di modelli e design. L'edizione speciale si lega all'originale anche per la scelta di riprodurre gli stessi colori, e quindi le tre nuove creazioni presentano un quadrante nelle tonalità argento, nero o arancione e nero con un inserto nella lunetta che ricalca il design di quello presente nel modello originale.
seikowatches.com



BREIL
IL TEMPO PREZIOSO

La collezione Darling si arricchisce con una linea "in miniatura": forma essenziale e design prezioso.
breil.com

ADIDAS
SPORTIVO E UN PO' VINTAGE

Giovane, sportivo e dai toni un po' vintage: è il nuovo modello Project Two GRFX con cassa in resina (38 mm) dalla forma tonneau e quadrante color sabbia. Il cinturino è proposto con un effetto bicolore (tabacco e giallo caldo) retrò. Movimento al quarzo 3 sfere.
adidas.it

Inglese

di **Roberta Miliziano**

IMPARA L'INGLESE DIVERTENDOTI CON
John Peter Sloan

Migliora il tuo inglese ogni mese con noi!

FAST OR SLOW?
Going back to work, back to school or simply back home: readjusting to the rhythm of real life after the holidays can be difficult. Having to get back into the routine of errands and appointments can be a source of great distress. Apparently, though, the solution to our post-vacation sadness is to avoid any form of sudden shock and, instead, readjust slowly to our old rhythm. Slowness is, in this case, the key to success.
Il ritorno al lavoro, il rientro a scuola o semplicemente a casa: a volte riadattarsi ai ritmi della vita dopo le vacanze può sembrare un'impresa. Dover tornare alla nostra routine fatta di commissioni e appuntamenti può essere motivo di grande stress. Apparentemente, però, la soluzione al malessere post-vacanza è quello di evitare ritorni bruschi e, invece, riadattarsi pian piano ai nostri vecchi ritmi. La lentezza è, in questo caso, la chiave del successo.
In a society where *fast* is a value the word *slow* has taken on mainly negative connotations, but is it actually so? In many contexts, slowness is certainly considered a negative concept: the adjective slow can be synonym for lack of intelligence or stupidity. *Slow* is also something that doesn't work properly or a situation too uneventful and rather dull. But, if you think about it, in a world of lightning-fast pace, the value of taking things slow is something we should all treasure. *Slow*, for example, can be a synonym for *gentle* like in 'a slow fire'; and 'slow down' can be an invitation to relax and enjoy the world around you.
In this case we wish you a slow and *gradual* return to your normal life: instead of rushing into it, try to ease into your old routine bringing with you all the positive feelings and the precious memories from your time off.
In una società in cui *veloce* è un valore, la parola *lento* ha iniziato ad assumere una connotazione negativa. Ma è davvero così? Certo, la lentezza è considerata in molti contesti una qualità negativa; l'aggettivo *lento* è, sinonimo di mancanza di intelligenza o di stupidità. *Lento* è anche qualcosa che non funziona bene o una situazione troppo monotona e noiosa. Ma, riflettendoci, in un mondo di incredibile velocità, il valore di prendere le cose con lentezza è una qualità che dovremmo tutti ammirare. *Lento* significa, per esempio, anche 'gentile' come 'a fuoco lento'; e 'rallentare' è può essere un invito a rilassarsi e a godersi il mondo intorno a noi.
In questo caso vi auguriamo un *lento* e *graduale* ritorno alla normalità: riadattatevi alla vita di tutti i giorni senza strappi e in maniera progressiva, portando con voi tutti le sensazioni e i ricordi preziosi delle vostre vacanze.

YOUR TURN!
Come molti aggettivi inglesi anche *slow* si può trovare accostato a diversi sostantivi e modificarne il significato, vediamone insieme alcuni con questo esercizio. Prova a tradurre le seguenti definizioni e abbinale al loro significato in inglese tra quelli proposti qui sotto. Alcune sono comuni anche in italiano, per le altre dovrai riflettere un po':

slow pace • slow food • slow learner • slow process • slow cooker • slow motion

1) A global movement promoting local and traditional foods made to be savored .....

2) An effect in film-making whereby time appears to be slowed down .....

3) A large electric pot used for cooking food, especially stews, very slowly .....

Soluzioni:
1) Un movimento globale che promuove le tradizioni locali e i cibi tradizionali fatti per essere assaporati. (SLOW FOOD)
2) Un effetto cinematografico per il quale il tempo sembra passare più lentamente. (SLOW MOTION)
3) Un grande contenitore elettrico utilizzato per cucinare, in particolare stufare, molto lentamente. (SLOW COOKER)

IDIOM OF THE MONTH: SLOW AND STEADY WINS THE RACE
L'espressione di questo mese è tratta da una famosa favola greca: *La Tartaruga e la Lepre*. "Slow and steady wins the race" (il lento ma costante vince la gara) vuol dire che il successo si ottiene con un impegno graduale, ma constante. La storia racconta della gara tra una tartaruga e una lepre che, certa di vincere, decide di prendersela comoda e schiacciare un pisolino. Grazie a questo inaspettato vantaggio la lenta, ma instancabile, tartaruga riesce a vincere la gara.
"If you want to be successful you need to invest time, money, and effort every day for years... slow and steady wins the race".

www.jpscuola.it
MILANO – Via Mauro Macchi, 28
MM2 e MM3 Centrale, tel. 02 20242154
informazioni@jpsloanschool.com
Tel. 3894426763

di Roberta Imbimbo

INNOVAZIONE, TRADIZIONE, PROFESSIONALITÀ E SOSTENIBILITÀ: QUESTE LE CHIAVI DI SUCCESSO DI CAM.PEL.

Nata nel lontano 1957 da un'idea lungimirante dell'imprenditore Vincenzo Campanile, Cam.Pel. è un'azienda storica campana, oggi alla terza generazione, che ha affermato la sua leadership nel mercato della progettazione e produzione della pelletteria di lusso. Da oltre 70 anni, questa eccellenza tutta italiana dal cuore green è divenuta il punto di riferimento dei più grandi brand a livello internazionale, come ci spiega in questa intervista Gianfranco Campanile, figlio del fondatore, oggi alla guida della società

Dottor Campanile, con quale mission è nata la società fondata da suo padre?
«La Cam.Pel. è nata con l'ambizioso obiettivo di affermarsi in un mercato di nicchia, ovvero quello della progettazione e produzione della pelletteria di lusso, destinata ai più grandi brand internazionali dell'alta moda. Sfida che è riuscita a vincere grazie all'esperienza maturata in tanti anni di attività e all'elevata qualità delle sue lavorazioni artigianali; peculiarità tutte che raccontano in modo inequivocabile lo stile unico e raffinato delle grandi firme per cui lavora, con le quali è riuscita a consolidare partnership durature e strategiche. La società, nata nel cuore della zona industriale di Napoli, abbraccia tre generazioni unite dalla passione per un'arte secolare che merita di essere tramandata nel tempo, perché divenuta negli anni il simbolo del Made in Italy in tutto il mondo».
Cam.Pel. è un'azienda dal cuore green che coniuga innovazione, competitività e rispetto dell'ambiente. In che modo?
«Per affrontare al meglio la quarta rivoluzione Industriale, la Cam.Pel. ha snellito e reso efficienti i suoi processi produttivi investendo ingenti risorse in tecnologia e automatismo per garantire risultati eccellenti in tempi sempre più ristretti e senza spreco di materie prime. L'utilizzo di macchinari di ultima generazione è però limitato ad alcune fasi della lavorazione, per preservare l'artigianalità e l'esclusività dei prodotti destinati al mercato del lusso: ad oggi circa 325 mila le lavorazioni realizzate all'interno di un laboratorio all'avanguardia di 3500 metri quadrati. Grazie ad un know how altamente specialistico e ad un team di 190 dipendenti esperti e qualificati (sui quali il Management sta investendo ingenti risorse), la società è riuscita ad accrescere la sua brand reputation nel mercato di riferimento, unendo artigianalità ed innovazione per garantire i più elevati standard manifatturieri. L'azienda ha avviato inoltre progetti di formazione con le scuole destinati ai neodiplomandi, per investire sul futuro dei giovani talenti. L'obiettivo è quello di massimizzare la customer satisfaction con un'offerta cucita su misura in base alle specifiche richieste. I clienti, che possono ricevere l'ordine anche nel giro di tre settimane, hanno tra l'altro la possibilità di monitorare l'avanzamento dei lavori in tempo reale attraverso una piattaforma dedicata. La Cam.Pel. ha fatto della responsabilità sociale e ambientale d'impresa un preciso obbligo etico. Per coniugare obiettivi di sviluppo aziendale con politiche a basso impatto ambientale e carbon-free (certificazione ISO 14001), si è dotata di un impianto fotovoltaico da 330 (a breve 550) kW che le ha consentito di diventare portavoce di best practice per tutto il settore».
Obiettivi futuri?
«Continuare a crescere sul mercato globale, puntando ad un ampliamento considerevole del sito industriale, per diventare una realtà produttiva sempre più future oriented, che pone il capitale umano, il cliente e la sostenibilità ambientale al centro di ogni progetto di sviluppo».
Per maggiori info:
https://www.campel.net

L'oroscopo di Miss X

ARIETE
21 marzo – 19 aprile

Non è raro che dopo una decisione complicata possano arrivare situazioni spiacevoli da gestire. Solo un consiglio: quando capiterà non fatevi travolgere solo dalle emozioni.

TORO
20 aprile – 20 maggio

È settembre e vi sentite già esausti. Si tratta più di una stanchezza mentale che fisica perché ripartirete con l'idea di prendere in mano la vostra vita e dargli una svolta.

GEMELLI
21 maggio – 20 giugno

Pronti a un bel pieno di stress? Settembre porterà tanti doveri e pochi piaceri, serviranno spalle larghe. Ma non preoccupatevi, non sarete soli ad affrontare la burrasca.

CANCRO
21 giugno – 22 luglio

AAA cercasi affetto e amore. Sarà un mese in cui le relazioni personali (amici, famiglia, amore) verranno al primo posto: sentite il bisogno di essere coccolati. E così sia!

LEONE
23 luglio – 23 agosto

Settembre rappresenta sempre un nuovo inizio e i Leone sono pronti a vestire panni nuovi e dimostrare tutte le proprie qualità. Perché il cambiamento arricchisce.

VERGINE
24 agosto – 22 settembre

Le stelle fanno il tifo per voi. Quello che vi manca è solo un pizzico di consapevolezza per mettere ben a fuoco gli obiettivi da raggiungere nei prossimi mesi. Buon viaggio.

BILANCIA
23 settembre – 22 ottobre

Il serbatoio è pieno, la strada è lunga ma niente vi spaventa quando siete in forma. Motivo per cui è il momento di impegnare anima e corpo in quello che vi rende felici.

SCORPIONE
23 ottobre – 21 novembre

A volte l'amore può portare su sentieri che non facevano parte del vostro percorso e allontanarvi dalla meta prestabilita. Ma spesso perdersi un po' è soltanto un bene.

SAGITTARIO
22 novembre – 21 dicembre

A lavoro potrebbe arrivare qualche batosta di troppo, il conforto e l'amore che riceverete vi spingerà a voltare pagina velocemente e a tornare in pista più motivati che mai.

CAPRICORNO
22 dicembre – 19 gennaio

L'amore di fine estate è scoppiettante, pieno di passione ma anche di incomprensioni. Per andare avanti servirà trovare il giusto compromesso. E se ci riuscirete ne varrà la pena.

ACQUARIO
20 gennaio – 19 febbraio

Se sul piano professionale tutto è rimasto come prima delle vacanze, nella vita privata preparatevi a una vera rivoluzione. E a regnare sarà l'instabilità (per fortuna di passaggio).

PESCI
20 febbraio – 20 marzo

Sembra passata un'eternità dalle vacanze e lo stress sta già per avere la meglio. Soluzioni? Cercate un nuovo hobby, qualcosa che possa riportarvi in armonia con voi stessi.

.italo
I PIACERI DEL VIAGGIO

GLI AMBIENTI DI VIAGGIO

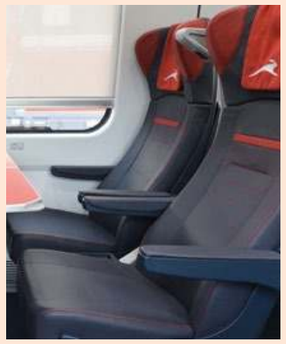
VIAGGIARE CON ITALO: 3 STILI DIFFERENTI

CLUB EXECUTIVE

Un ambiente curato nei minimi dettagli per rendere più piacevole il vostro viaggio all'insegna dell'eleganza, della tecnologia e del servizio esclusivo. Servizio di ristorazione a bordo dedicato con caffè espresso e una ricca selezione di sfiziosi prodotti di panetteria e bevande serviti direttamente al posto, dal nostro Staff di bordo, sempre a completa disposizione. E con la scelta del Salotto (foto sulla destra), si viaggia in un ambiente riservato, nella massima privacy e con il top del servizio offerto da Italo.

PRIMA

Il massimo del comfort con ampi spazi individuali e libertà di movimento, un servizio unico per momenti di assoluto relax.

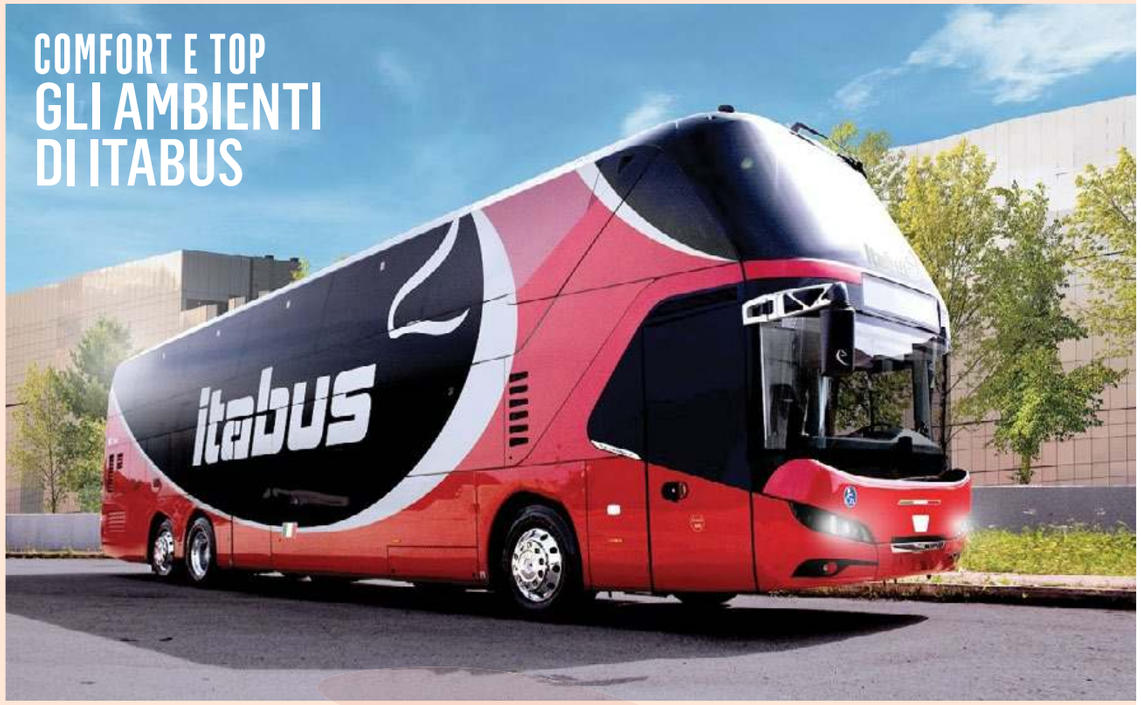


SMART

Viaggiare senza rinunciare alle comodità accedendo alle migliori tariffe che Italo può offrire.

COMFORT E TOP

GLI AMBIENTI DI ITABUS



AMBIENTE TOP

- Sedili con extra spazio
- Poggia-gambe estensibili per poter viaggiare sdraiati
- Possibilità di scegliere gratuitamente il posto in fase di prenotazione
- Toilette e distributori presenti al piano

AMBIENTE COMFORT

Posti in Area Tavolino (presente al piano inferiore dei bus a due piani), posti Panoramici, posti Standard (corridoio, finestrino, posti in fondo al bus)

- Sedili reclinabili e distanziabili
- Doppio bracciolo (laterale e centrale)
- Poggiapiedi regolabili in altezza
- Tavolini richiudibili

Tutti i posti a bordo sono numerati e assegnati, dotati di luci e prese elettriche USB.

ITABUS ENTRA A FAR PARTE DELLA FAMIGLIA ITALO: NASCE UN NUOVO GRUPPO MULTIMODALE!

A maggio 2023 nasce il gruppo multimodale che offre un servizio di mobilità integrata con **51 treni e 100 bus** per collegare l'Italia.
Itabus è la compagnia privata di trasporto passeggeri su gomma a lunga percorrenza, che collega l'Italia, Sicilia compresa, con 100 bus MAN (gruppo Volkswagen).
Un servizio di qualità nel settore della gomma, con bus di ultimissima generazione dotati di wifi 4/5G gratuito, toilette e distributori automatici di snack e bevande. Mezzi bipiano, con **74 posti e 2 ambienti di viaggio, Comfort e Top**.
Servizi sia diurni che notturni collegano grandi città, snodi infrastrutturali come aeroporti, stazioni e porti, ma anche piccole città e borghi a forte vocazione turistica.
Italo e Itabus condividono la cura e l'attenzione al cliente, guardando sempre alla **sostenibilità**: Italo da sempre è un treno green per eccellenza costruito con materiali riciclabili al 98% e dotato di filtri HEPA per il ricambio costante di aria, Itabus grazie ai motori diesel EURO 6D (i meno inquinanti sul mercato) ed alla collaborazione con Eni (tutta la flotta viene alimentata con Eni diesel+, gasolio premium che riduce le emissioni di CO_2 rispetto ai carburanti tradizionali) rappresenta il *best in class* nel trasporto su gomma per attenzione verso l'ambiente.
Due realtà e due network sinergici fra loro che rendono possibili i collegamenti fra stazioni ferroviarie, aeroporti e porti, sviluppando la rete di micromobilità urbana e mobilità integrata. Una scelta comoda e pratica per i passeggeri, che possono acquistare da un'unica piattaforma un singolo biglietto integrato.
Continua così l'impegno di Italo per un trasporto sicuro, comodo ed efficiente con l'obiettivo di garantire la miglior qualità di servizio grazie a caratteristiche come puntualità, sicurezza, comfort e la capillarità territoriale nazionale.
Al centro di ogni processo decisionale c'è lui: il viaggiatore.

SCOPRI LE NOVITÀ DELL'ESTATE! ITALO TI PORTA ALLA SCOPERTA DELLE MERAVIGLIE DELLA CALABRIA, SORRENTO, SALENTO E IN SICILIA

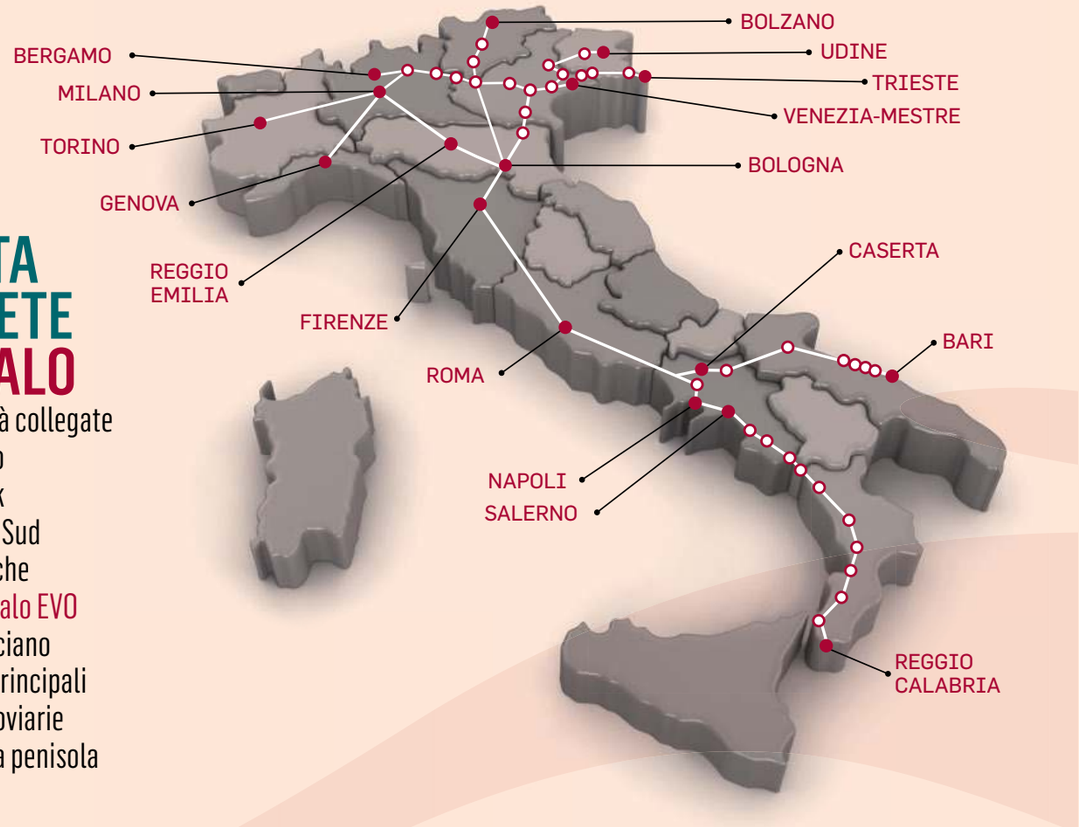
Parti in treno e prosegui in autobus (e viceversa), **con tutta la qualità del servizio Italo.**

CON UN BIGLIETTO INTEGRATO ITALO - ITABUS, RAGGIUNGI LE NUOVE DESTINAZIONI!

Come? È facile! Una volta giunti con l'alta velocità di Italo a Napoli (C.le e Afragola), Bari e Villa San Giovanni, grazie ad Itabus è possibile raggiungere comodamente

- **la Calabria con Sibari, Cirò Marina e Crotone**
- **la Costiera con Pompei e Sorrento**
- **le città pugliesi di Polignano a Mare, Porto Cesareo, Nardò e Gallipoli**
- **la Sicilia con Milazzo, Cefalù, Palermo, Giardini Naxos-Taormina, Catania, Enna, Caltanissetta e Agrigento.**

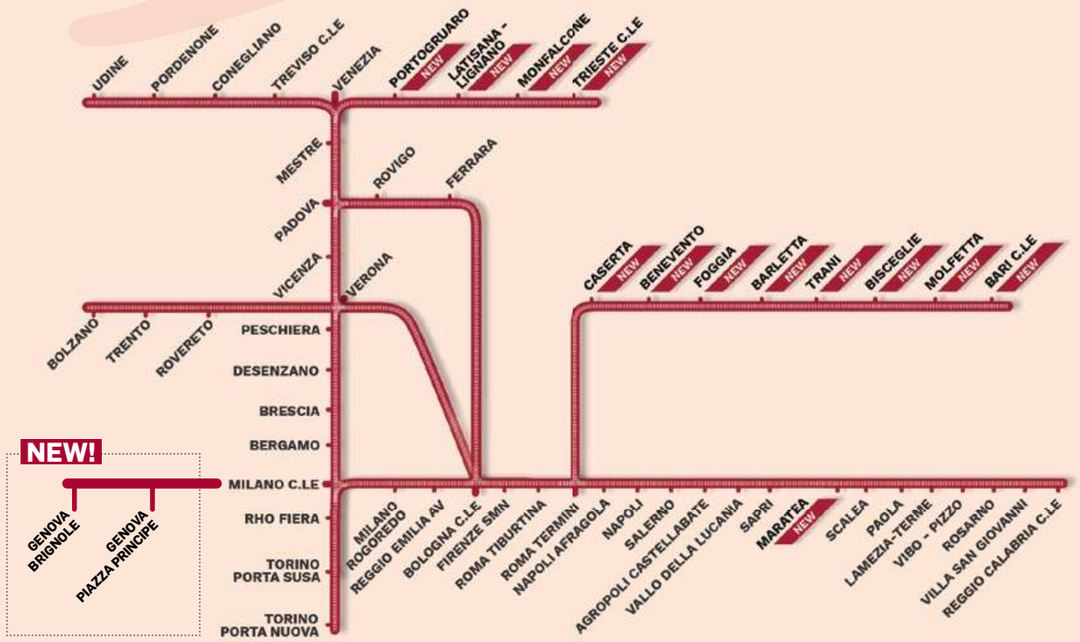
Network



TUTTA LA RETE DI ITALO

Tante città collegate attraverso il Network da Nord a Sud grazie anche ai nuovi Italo EVO che sfrecciano lungo le principali linee ferroviarie dell'intera penisola

Verifica sul sito Italotreno.it i servizi commerciali previsti a settembre 2023



I servizi di Italo

VIAGGIA SENZA PENSIERI CON ITALO GO

In collaborazione con partner specializzati, le soluzioni per agevolare il proprio soggiorno

ITALO GO è un catalogo di servizi ideato per agevolare gli spostamenti e i soggiorni di chi viaggia. Chi sceglie Italo ha la possibilità di completare il proprio viaggio prenotando i seguenti servizi, offerti in collaborazione con partner specializzati

Booking.com

partner italo più

Scegli **Booking.com** per i tuoi soggiorni in Italia e in tutto il mondo. Puoi usufruire di **sconti fino al 50% e accumulare punti Italo Più** da utilizzare come preferisci. Prenota tramite il sito italotreno.it, sezione hotel ItaloGo

appTaxi

partner italo più

Richiedi il tuo **taxi con appTaxi** in pochi click! Registrando la tua carta di credito paghi direttamente con il tuo smartphone e puoi conoscere in anticipo la stima della tua corsa a Milano, Roma, Firenze e nelle principali città italiane. Scaricando subito l'APP ricevi **50 punti bonus** a cui si aggiungono **ulteriori 50 punti alla prima corsa richiesta e pagata con appTaxi**.

ROMA World

Vivi una giornata da antico romano. Roma World è il parco a tema dell'antica Roma di Cinecittà World. Potrai ammirare i combattimenti dei gladiatori, scoprire gli antichi falconieri e i loro rapaci in volo, passeggiare nel bosco e mangiare nella Taberna i sapori tipici dell'antica Roma. Acquista on line e approfitta dello sconto di 3 euro inserendo il codice promo **italo3** su **www.romaworld.com**.

Allianz Global Assistance

partner italo più

Per la sicurezza e la serenità in viaggio, una partnership strategica che garantisce a tutti gli iscritti al Programma Fedeltà Italo Più alcune agevolazioni tra cui uno **sconto sull'acquisto delle polizza Travel per l'Italia, Travel Business, Travel Ski e la possibilità di accumulare punti extra** per i propri viaggi. Sarà sufficiente accedere alla pagina web dedicata di Allianz Global Assistance, marchio commerciale di Allianz Partners, e inserire il codice cliente Italo Più all'interno del form di richiesta preventivo.

ParkVia

Inserisci la stazione, confronta servizi, prezzi e recensioni e **seleziona il parcheggio che fa per te** risparmiando tempo e denaro. Prenotando in anticipo con ParkVia, **potrai risparmiare fino al 60%**!

CINECITTÀ World

Goditi una giornata di divertimento nel parco del Cinema di Roma: 40 attrazioni, 7 aree a tema, 6 spettacoli live al giorno e un fitto calendario di eventi ti aspettano per una giornata indimenticabile. E da giugno apre AquaWorld, l'area acquatica con scivoli e spiagge tropicali. Acquista on line e approfitta dello sconto di 5 euro inserendo il codice promo **italo5** su **www.cinecittaworld.it.**

Hertz

partner italo più

Con Hertz hai fino al **10% di sconto** sui noleggi effettuati in Italia e all'estero e accumuli fino a **10 punti Italo Più per ogni euro speso oltre a benefici aggiuntivi** se sei iscritto al Programma. Scopri tutti i vantaggi dedicati al tuo livello nella **sezione Partner Italo Più** e prenota tramite italotreno.it

Radical Storage

Formerly BAGBNB

partner italo più

Solo 5€ al giorno a bagaglio senza tasse extra e restrizioni; garanzia di sicurezza su ogni valigia fino a 3.000 euro; senza stress, code e con orari flessibili. Prenota online, raggiungi il deposito e lascia i tuoi bagagli! **In più accumuli 1 punto per ogni euro speso**!

GET YOUR GUIDE

Prenota on-line il tuo **biglietto per i principali musei e le maggiori attrazioni italiane** e vivi un'esperienza indimenticabile **al miglior prezzo garantito**! Puoi scegliere tra una selezione di tour e attività, GetYourGuide ti offre diverse opportunità.

Direct Ferries

Prenota il **biglietto del traghetto** con Direct Ferries, il più grande rivenditore di biglietti online al mondo. Confronta rotte, orari e prezzi e acquista al miglior prezzo disponibile sul mercato. Potrai viaggiare con i **maggiori operatori navali italiani**, tra cui: Alilauro, Grimaldi, NLG, Liberty Lines, Tirrenia e molti altri.

Prenotare i servizi di Italo Go è facilissimo: dopo aver effettuato l'acquisto del biglietto, nella pagina "Conferma Acquisto" è presente l'area dedicata a Italo Go, cliccando sul servizio desiderato si viene indirizzati automaticamente sul sito del Partner per poter finalizzare la prenotazione.

ENTRA IN .italo PIÙ PER TE -5% DI SCONTO, TANTI VANTAGGI E PROMOZIONI ESCLUSIVE!

Con il **Programma Fedeltà** di Italo **ottieni sconti**, guadagni punti per **viaggiare gratis** e con i livelli Italo Più, raggiungi **benefici esclusivi**.

PROMOZIONE: Iscriviti gratis a Italo Più, per te **-5% di sconto**[1] sul primo viaggio.
Cosa aspetti? Inquadra subito il QR code e approfitta dei **numerosi vantaggi**!

DA OGGI CON ITALO PIÙ PREMI E BENEFICI ARRIVANO PRIMA!

Guadagna Punti Italo Più semplicemente viaggiando con Italo!
Da oggi, con soli **800 Punti Italo Più**[1], invece di 1.000, puoi richiedere un **biglietto premio gratuito**. Ti bastano solo **3 viaggi** sulla Roma-Milano[2] per ottenere subito il tuo biglietto premio!

Ambiente di viaggio	Tratte Brevi	Tratte Lunghe
Smart	800	1.200
Prima	1.100	1.600
Club	1.600	2.200

In più, con pochi viaggi in tariffa Flex, Economy e A/R in giornata o con i Carnet 10 viaggi, raggiungi i **livelli Italo Più** e ottieni **benefici esclusivi**, come l'accesso alle **Lounge Italo Club**, gli **Upgrade** di ambiente, l'accesso al **Fast Track** e tanto altro.
Con soli **3 viaggi**[2] diventi subito **Premium**. Con soli **5 viaggi**[2] A/R diventi **Privilege** e con soli **13 viaggi**[2] A/R diventi **Platinum**.

ISCRIVITI SUBITO A ITALO PIÙ E SCOPRI TUTTE LE PROMOZIONI A TE DEDICATE SU ITALOTRENO.IT

[1] Per tutti i termini e le condizioni, visita la pagina del programma fedeltà su italotreno.it
[2] Si intendono viaggi effettuati su tratte medio-lunghe in tariffa Flex e in ambiente Prima. Ad esempio le tratte Milano – Napoli e Roma – Milano.

IL CATALOGO DI ITALO SI ARRICCHISCE DI NUOVE ENTUSIASMANTI PROPOSTE

TRATTA NORD-SUD*

DALL'1/09 AL 7/09

ADELE E L'ENIGMA DEL FARAONE
di Luc Besson
Con: Louise Bourgoin Mathieu Amalric, Gilles Lellouche
Durata: 103'
Genere: Avventura
Lingua: ITA

DALL'8/09 AL 14/09

IL PRESCELTO
di Neil LaBute
Con: Nicolas Cage, Ellen Burstyn, Leelee Sobieski
Durata: 102'
Genere: Drammatico
Lingua: ITA

DAL 15/09 AL 21/09

IMMATURI
di Paolo Genovese
Con: Ambra Angiolini, Raoul Bova, Ricky Memphis
Durata: 100'
Genere: Commedia
Lingua: ITA

DAL 22/09 AL 30/09

L'ULTIMO DEI TEMPLARI
di Dominic Sena
Con: Nicolas Cage, Ron Perlman, Stephen Graham
Durata: 95'
Genere: Azione
Lingua: ITA

TRATTA SUD-NORD**

BURN AFTER READING
di Joel Coen, Ethan Coen
Con: Brad Pitt, George Clooney, Tilda Swinton
Durata: 96'
Genere: Drammatico
Lingua: ITA

GHOST RIDER
di Mark Neveldine, Brian Taylor
Con: Nicolas Cage, Idris Elba, Ciarán Hinds
Durata: 96'
Genere: Azione
Lingua: ITA

THE PLACE
di Paolo Genovese
Con: Valerio Mastandrea, Marco Giallini, Alba Rohrwacher
Durata: 105'
Genere: Drammatico
Lingua: ITA

TUTTA COLPA DI FREUD
di Paolo Genovese
Con: Marco Giallini, Anna Foglietta, Vittoria Puccini
Durata: 120'
Genere: Commedia
Lingua: ITA

Legenda

Contenuto adatto a tutti
Contenuto adatto a bambini con adulti a fianco
Nessun film in programmazione è vietato ai minori

** Il film inizia poco dopo la partenza da Milano, Padova o Verona.*
*** Il film inizia poco dopo la partenza da Roma.*

Nuovi Thriller, film d'Animazione, Commedie, Documentari e molto altro ti aspettano a bordo treno! Mettiti comodo e Buona visione

TUTTA COLPA DI FREUD

Francesco è uno psicanalista cinquantenne, separato e con tre figlie, che cerca di destreggiarsi tra lavoro e vita privata.

L'ULTIMO DEI TEMPLARI

Nel XIV secolo, nel periodo in cui la Chiesa dà vita ad una guerra per liberare Gerusalemme e punire gli infedeli, un eroico crociato, Behmen, e il suo più intimo amico, Felson, ritornano a casa dopo decenni trascorsi a combattere.

CON ITALO VIAGGI SUI SOCIAL AD ALTA VELOCITÀ!

Seguici per scoprire tutte le nostre offerte e le ultime novità

TELEGRAM
Per aiutarti a trovare le offerte migliori per le tue vacanze, Italo sbarca su Telegram: seguici per essere sempre aggiornato su tutti gli sconti, le promozioni e le novità di ItaloTreno. Iscriviti al nostro canale ufficiale e viaggia ad Alta Velocità!

FACEBOOK
Ogni giorno la pagina Facebook di Italo condivide con i propri utenti offerte, novità di prodotto e le promo più convenienti! Con le rubriche dedicate al viaggio e al mondo del treno vi facciamo scoprire tutti i segreti di Italo.
Siete già in tantissimi, ma continuate a seguirci per creare un'autentica community del leprotto!

INSTAGRAM
Tagga i tuoi scatti con l'hashtag #italotreno e condividi le tue foto con Italo! All'interno della pagina di Instagram puoi trovare video, immagini dei nostri treni e i regram degli scatti più belli dei nostri viaggiatori/follower.

LINKEDIN
Linkedin è il profilo social professionale di Italo. Seguici per rimanere aggiornato sulle novità corporate e sulle offerte per il mondo business!

YOUTUBE
Scegli cosa vedere, scegli di vedere l'Alta Velocità di Italo! Sul nostro canale YouTube puoi trovare le riprese dei nostri treni, gli spot commerciali, gli eventi più esclusivi e le video-interviste al personale di Italo.

TWITTER
L'alta velocità in 280 caratteri. Cinguetta con Italo i tuoi pensieri e le tue idee e cogli al volo le occasioni!

SICUREZZA A BORDO *on-board safety instructions*

La mappa a bordo treno / On-board train map

CARROZZA / COACH: 1

CARROZZA / COACH: 2

CARROZZA / COACH: 3

CARROZZA / COACH: 4

CARROZZA / COACH: 5

CARROZZA / COACH: 6

CARROZZA / COACH: 7

TARGA APERTURA
DI EMERGENZA PORTA SINISTRA

TARGA APERTURA
DI EMERGENZA PORTA DESTRA

APERTURA PORTE IN CASO DI EMERGENZA
Ciascuna porta di salita/discesa passeggeri è dotata di un dispositivo di sicurezza per l'apertura in emergenza dall'interno, azionabile come di seguito rappresentato

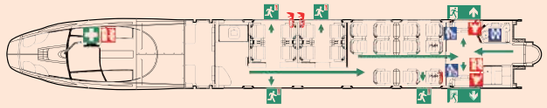
LEGENDA /LEGEND

- Uscita di emergenza — *Emergency exit*
- Finestra di emergenza — *Emergency window*
- Via di fuga — *Escape route*
- Estintore — *Fire extinguisher*
- Martello frangivetro — *Hammer for breaking glass*
- Maniglia allarme passeggeri — *Handle passenger alarm*
- Cassetta di pronto soccorso — *First aid kit*
- Chiamata di emergenza — *Emergency call*
- Toilette persone a mobilità ridotta — *Toilet person with reduced mobility*
- Persona a mobilità ridotta — *Person with reduced mobility*
- Toilette — *Toilet*
- Sfigmomanometro — *Sphygmomanometer*
- Responsabile treno — *Train Manager*
- Fasciatoio — *Diaper change pad*
- Distributore di snack e bevande — *Automatic vending machine*
- Defibrillatore — *Heartstart*

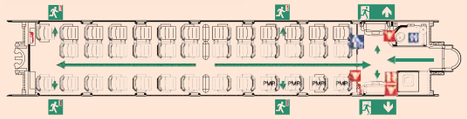
SICUREZZA A BORDO *on-board* safety instructions

La mappa a bordo treno / On-board train map

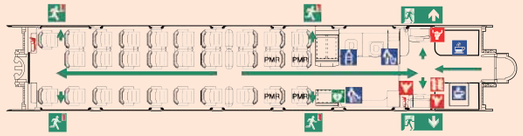
CARROZZA / COACH: 1



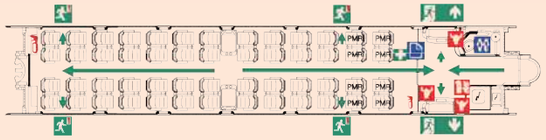
CARROZZA / COACH: 2, 4, 5



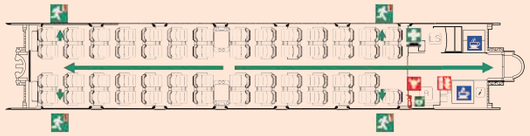
CARROZZA / COACH: 3



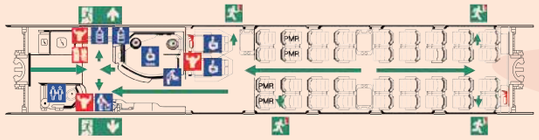
CARROZZA / COACH: 6



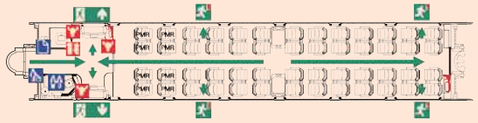
CARROZZA / COACH: 7



CARROZZA / COACH: 8



CARROZZA / COACH: 9, 10



CARROZZA / COACH: 11

LEGENDA /LEGEND

- Uscita di emergenza — *Emergency exit*
- Finestrino di emergenza — *Emergency window*
- Via di fuga — *Escape route*
- Estintore — *Fire extinguisher*
- Martello frangivetro — *Hammer for breaking glass*
- Maniglia allarme passeggeri — *Handle passenger alarm*
- Cassetta di pronto soccorso — *First aid kit*
- Fasciatoio — *Diaper change pad*
- Distributore — *Automatic vending machine*
- Persona a mobilità ridotta — *Person with reduced mobility*
- Toilette — *Toilet*
- Defibrillatore — *Heartstart*
- Posti per sedie a rotelle — *Wheelchair spaces*
- Toilette handicap — *Disabled toilet*
- Cestini carta — *Paper baskets*
- Cestini plastica — *Plastic baskets*
- Cestini indifferenziata — *Other waste baskets*

COME COMPORTARSI in caso d'emergenza
WHAT TO DO in an emergency

Nella condizione ordinaria di marcia in sicurezza, i passeggeri devono occupare esclusivamente gli spazi idonei al loro trasporto in modo da non ostacolare il personale di bordo nell'espletamento delle attività connesse con la sicurezza e eventuali operazioni di evacuazione del treno in emergenza. In caso di evacuazione del treno in emergenza è necessario attenersi alle istruzioni del personale di bordo prestando attenzione al rispetto delle seguenti istruzioni di carattere generale:
- Abbandonare il treno senza indugi, in maniera ordinata e con calma;
- Aiutare chi si trovi in difficoltà, con priorità a soggetti "sensibili" (bambini, donne in stato di gravidanza, por- tatori di handicap, ecc.);
- Abbandonare i bagagli e non tornare indietro per nessun motivo;
- In presenza di fumo o fiamme camminare chini.

In ordinary condition of safe running, travellers must remain in their assigned seats so that they do not prevent the work of on-board staff performing safety-related tasks or interfere with train evacuation in the event of an emergency. In the event of an emergency evacuation, follow the instructions of the on-board staff and the following general safety information:
- Evacuate the train quickly, calmly and in an orderly fashion;
- Help passengers requiring assistance, giving priority to children, pregnant women, the disabled;
- Leave your luggage behind, and do not re-enter the train for any reason;
- Walk bending down if there is smoke or flame.

ESODO GALLERIA linea AV/AC Firenze-Bologna
TUNNEL AV/AC evacuation Florence-Bologna

Per un ordinato e rapido esodo dalla galleria è necessario attenersi alle istruzioni fornite dal personale ferroviario direttamente o mediante gli impianti di diffusione sonora, prestando comunque osservanza alle seguenti indicazi generale:
1. Una volta discesi dal treno occorre dirigersi verso la direzione più opportuna per l'esodo seguendo i cartelli segnaletici affissi sulla parete della galleria e/o le indicazioni fornite dal personale ferroviario;
2. La galleria dovrà essere percorsa camminando esclusivamente sul marciapiede laterale della stessa evitando di invadere i binari;
3. L'attraversamento dei binari, se necessario per raggiungere l'uscita, deve essere preventivamente autorizzato dal personale ferroviario;
4. Durante l'esodo occorre mantenere la calma, non spingere o accalcarsi con le persone che precedono, non creare allarmismo;
5. Aiutare, per quanto possibile, le persone a mobilità ridotta;
6. Una volta raggiunta l'uscita occorre non disperdersi e seguire le istruzioni impartite dalle squadre di soccorso.

For an orderly and efficient evacuation in a tunnel please follow the instructions provided by the train personnel either or over the train P.A. system, while bearing in mind the following general indications:
1. Once off the train, you must head in the most appropriate direction for evacuation by following the indications of the train personnel and/or, if there are, the signs on the tunnel walls;
2. While in the tunnel, walk along the side pavement only and be sure to avoid encroaching on the tracks;
3. Crossing of the tracks, if required in order to reach the exit, must be authorized in advance by the train personnel;
4.During the evacuation you must keep calm all the time. Avoid pushing or crowding the people in front and do not panic;
5. People with reduced mobility should be helped as much as possible;
6. On reaching the exit, remain in the area and follow the instructions provided by rescue teams.

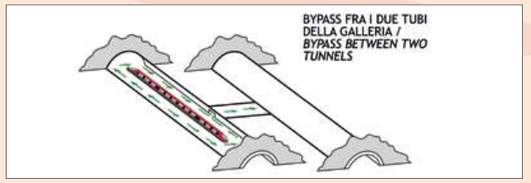


Fig.1

APERTURA PORTE di emergenza
OPENING the emergency exits

Per aprire la porta in emergenza:
- girare la maniglia verso il basso (Fig.1- disegno 1)
- attendere l'accensione del pulsante rosso
- premere il pulsante rosso ed aprire la porta (Fig.1- disegno 2)

To open the emergency exits:
- Wait until the red light comes on (Fig.1 - drawing 1)
- Turn the handle downwards
- Press the button with the red light on it open the door (Fig.1 - drawing 2)

Fig.2

FINESTRINI/Windows

Prelevare il martello frangivetro, (Fig.2) colpire il finestrino nel punto indicato sul vetro (Fig.3) e spingere il finestrino.

Pick up the hammer for breaking glass (Fig.2) use it to strike the window at the spot marked (Fig.3) and push the window out.

Fig.3

PRESE ELETTRICHE

Piccoli suggerimenti utili per evitare di danneggiare le prese elettriche a bordo di ITALO e per l'utilizzo in tutta sicurezza:
- Evitare di maneggiare materiale elettrico con le mani bagnate;
- Estrarre la spina da una presa afferrando con le dita il corpo della stessa, evitando di tirare solo il cavo;
- è vietato l'utilizzo di prese multiple, ciabatte e/o prolunghe;
- Limitare l'utilizzo di adattori;
- Evitare di lasciare inserite nelle prese spine non collegate ad alcuna apparecchiatura;
- In caso di danneggiamento della presa o di qualsiasi altro problema di natura elettrica, rivolgersi tempestivamente al personale di bordo ITALO.

IL BIANCO E IL NERO: COLORI SENZA TEMPO

"MA USA SEMPRE IL NERO?" chiedono immancabilmente amiche, conoscenti, ascoltatrici quando gli ultimi fuochi dell'estate lasciano spazio ai primi pensieri, un po' più freddi, dell'inverno incipiente. La domanda era perfettamente lecita ai tempi delle nostre nonne, cioè quando esisteva non solo il "colore di stagione", ma anche la "linea" del momento, a partire dalla famosa "Corolle" di Christian Dior passata alla storia come New Look. Adesso, in tempi di deregulation totale del gusto e dello stile, ognuno fa come gli crede o come, magari, gli suggerisce il designer preferito. Eppure, ogni fine agosto, quando fra gli ultimi bagni di mare si inizia a selezionare a mente il guardaroba invernale e, in tempi di sostenibilità da esibire e certificare, a rivalutarne il contenuto storico, ecco che la questione torna di nuovo dirimente. Se non ne sbaglio il colore, è la linea di pensiero sottotraccia, anche la gonna di cinque o dieci anni fa potrà funzionare. Dunque sì, il nero funziona sempre perché quando mai questo non accade nella vecchia Europa, dove le donne sono state educate al culto del tubino color notte. Ma è il bianco, insieme con un grigio chiarissimo, perlaceo, o scuro come il ferro, a dare un po' di ordine in una delle consuete stagioni che nella moda si definiscono eclettiche. Che le due tinte di stagione siano, almeno per la nostra cultura, dei non colori, ufficialmente simbolo di purezza, di serenità, di candore (solo Giorgio Armani ritiene il bianco, a ragione, un colore "violento"), racconta molto del momento in cui viviamo, e in particolare del bisogno che iniziamo ad esprimere con ogni mezzo per uno iato, per un po' di silenzio, di serenità. Lo chiamiamo "stacco". Per noi, per la cultura occidentale, il bianco è questo: una scelta di delicata essenzialità (anticamente era un colore riservato agli aristocratici, in quanto molto sporchevole), un modo per rappresentare il nostro distacco dalla gravitas della condizione umana e delle sue misere faccende. Il bianco di questo inverno alle porte è però meno candido di quanto possa apparire di primo acchito: osservatelo bene, è ricco di decori, pieghe, pizzi, piume. E' un bianco ricco, sontuoso. Che cosa questo significhi, e che cosa vorrà dire sceglierlo in luogo del nero, potrà trasformarsi in una piccola sessione di autoanalisi.

ALLA MODA
Il nero funziona sempre così come il bianco che per questo inverno si presenta ricco di decori, pieghe, pizzi e piume.

ITALO TI PORTA IN SICILIA, SALENTO E POMPEI. OGNI GIORNO TUTTI I GIORNI.

Con Italo ora raggiungi ogni giorno non solo Pompei e il Salento ma anche Palermo, Catania, Agrigento, Taormina, le Isole Eolie e altre splendide località grazie alle connessioni con itabus

Scopri come

.italo is magic

Vai su italotreno.it

VOIhotels
Vera Ospitalità Italiana

QUANDO TUTTO È LUCE

SOLO VOI

Vivi la vacanza che hai sempre sognato con VOIhotels, la catena alberghiera del Gruppo Alpitour, dove la vera ospitalità italiana incontra un servizio esclusivo. **Scopri le nostre strutture, immergiti nella bellezza della Puglia, ricca di colori, arte e cultura.**

Scopri di più